OFFICIAL FESTIVAL SPONSORS AND BENEFACTORS

32nd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

SENAT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Ministry of Culture and National Heritage of the Republic of Poland

POLISH FILM INSTITUTE

Star-Tech Glass, Inc.

www.startechglass.com

I.J. Roman Family Foundation

Copernicus center

The Society for Arts

ARCHITECTS

PJA ASSOCIATES, P.C.
ACCOUNTING, TAX, BUSINESS AND FINANCIAL CONSULTING

Mr. & Mrs. Piotr Aleszczyk
Chicago, Illinois
Mr. Christopher Kamyszew
Chicago, Illinois
Mr. Tom Kokocinski
Chicago, Illinois
Mr. Tom Startek
Chicago, Illinois

OFFICIAL CO-SPONSORS

32nd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

NIKE FUNDACJA OCHRONY I PROMOCJI DÓBR KULTURY

LOYOLA UNIVERSITY CHICAGO 1870 AD · MAJOREM · DEI · GLORIAM

Preparing people to lead extraordinary lives

LOWELL foods

Polish Filmmakers Association

Kasia's

Ms. Teresa Drapszo,
Chicago, Illinois

Mr. & Mrs. Jerome Ettinger
Ettinger Reality
Lincolnwood, Illinois

Mr. Mitch Kasperek
Morton Grove, Illinois

Mrs. & Mr. Lidia & Henryk Kazimierczak
HT Central Development
Chicago, Illinois

Mr. & Mrs. Vivian & Paul Kolpak
Kolpak Lerner & Grcic
Chicago, Illinois

Ms. & Mr. Agnes & Krzysztof Malorny
Hinsdale, Illinois

Mr. & Mrs. Conrad Lowell
Lowell International Foods
Franklin Park, Illinois

Ms. Monika Nawrot
Mr. Krzysztof Szczepaniec
Kids Island Learning Center
Algonquin, Illinois

Mr. & Mrs. Adrian Prawica
Park Ridge, Illinois

Mrs. & Mr. Elzbieta & Chris Sztyber
Charlotte, North Carolina

OFFICIAL FESTIVALS FRIENDS

32nd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

Mrs. & Mr. Judith & Patrick Blackburn
Grand Beach, Michigan

Dr. Miroslawa Dulczewska
Glenview, Illinois

Dr. & Mrs. Michal & Marianne Friedrich
Seattle, WA

Mr. & Mrs. Barbara & Waclaw Jakubowicz
Chicago, Illinois

Mr. & Mrs. Casey Kacprzak
Wilmette, Illinois

Dr. & Mrs. Bogdan Konsur
Highland Park, Illinois

Mr. Ryszard Kott
Redmond, WA

Mrs. Agnieszka Lewandowska
& Mr. Dariusz Kubiak
Inverness, Illinois

Judge Thaddeus S. Machnik
Northfield, Illinois

Mr. & Mrs. Piotr Nawrocki
Park Ridge, Illinois

Mr. & Mrs. Robert Radycki
Chicago, Illinois

Prof. & Mrs. Chris Swider
Chicago, Illinois

Copernicus center

The Society for Arts

SPECIAL THANKS

32nd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

The Embassy of the Republic of Poland
Hon. Dagmara Jasinska, Counselor for Cultural Affairs

Ameryka Film
Mr. Adrian Prawica

Copernicus Foundation
Mr. Hubert Cioromski
Mr. Mario Mikoda
Ms. Kamila Sumelka

Forum Mortgage Bancorp Ms. Joanna Piatek

ITVN
Mr. Wojciech Suchanek

Kasias Deli & Catering
Ms. Barbara Jakubowicz
Ms. Elizabeth Jakubowicz Ms. Agnieszka Guerrero

Lowell International Foods
Mr. Conrad J. Lowell
Ms. Marta Kichard

Mubi
Ms. Charlotte Tillieux
Ms. Hannah Sayer

PJA Associates P.C.
Mr. Piotr Aleszczyk

Radio Chicago 1490 AM
Mr. Waldemar Lada
Mr. Slawomir Bielawiec

Road 28
Ms. Kinga Luczkiewicz
Mr. Kuba Luczkiewicz

Smoking Mirror Production
Mr. Tomasz Magierski

Star-Tech Glass, Inc.
Mr. Tom Startek

Ms. Marta Almodovar

Mr. Zbigniew Banas

Ms. Anna Maria Gliszczynska

Mr. Zbigniew Habina

Mr. Mitch Kasperek

Mr. Jan Pachlowski

Prof. Chris Swider

Mr. Kamil Szachnowski

Mr. Sebastian Szczotarski

in the world:

Senator Barbara Borys-Damiecka

Polish Film Institute
Mr. Radoslaw Smigulski

Akson Studio
Mr. Jan Kwiecinski

Alvernia Studios
Mr. Stanislaw Tyczynski
Mr. Piotr Krasny

Mr. Pawel Banasiak

Best Film
Mr. Witold Dabrowski
Mr. Krzysztof Dumienski

Bis Film
Ms. Bozena Garus Hockuba

Mr. Miroslaw Bork

Ms. & Mr. Grazyna & Bogdan Czerminski

Cracow Academy of Fine Arts
Prof. Robert Sowa

Crew Production
Mr. Ireneusz Skruczaj

Czarny Slon Film Studio
Mr. Rafal Geremek

Ms. Renata Gabryjelska

Film Open Group
Mr. Robert Kaczmarek

Filmicon
Ms. Olga Bieniek

Furia Film
Ms. Malgorzata Malysa

Intramovies
Ms. Manuela Tambascia Ms. Maria Lanfranchi

Mr. Lukasz Jaron

IKH Promotion
Ms. Izabela Kiszka-Hoflik

Ms. Hanna Kisielinska

Kalejdoskop Film Studio
Mr. Kamil Skalkowski

Mr. Slawomir Koehler

Krakow Film Klaster
Ms. Anna Waszczuk
Ms. Aneta Zagorska

Lava Film
Mr. Mariusz Wlodarski

Lodz Film School
Mr. Krzysztof Brzezowski
Mr. Przemyslaw Glajzner

Matchbox Factory
Ms. Valentina Bronzini

Mr. Klaudiusz Madej

Mr. Maciej Marszalek

Mr. Andrzej Mosio

Mowi Serwis
Ms. Marta Nowakowska

Museum of Polish History Ms. Emilia Szczesna
Ms. Elzbieta Lichocka

New Europe Film Sales
Mr. Jan Naszewski
Ms. Ewa Bojanowska
Ms. Natalia Dabrowska

NIKE Foundation
Mr. Jerzy Luzynski
Mr. Wojciech Boguszewski

NSZ 1980 Association
Mr. Krzysztof Brozek

Otter Films
Ms. Justyna Bacal-Lawinska

Mr. Jacek Papis

Picaresque
Mr. Maciej Pawlicki

Pokromski Studio
Ms. & Mr. Aldona & Mikolaj Pokromski

Rock & Roll Production
Mr. Piotr Mikolajczak

Sekielski Brothers
Mr. Marek Sekielski

Mr. Slawomir Salamon

T-F-P
Mr. Andrzej Papis

TVP S.A. Festival Dept.
Ms. Karolina Socha-Kalinowska

TVN Festival Department
Ms. Joanna Bogunia

University of Silesia
Dept. of Radio, Film & TV
Ms. Slawomir Kruk

Warsaw Film School
Ms. Veronica Andersson

WFDiF
Ms. Jolanta Galicka

Ms. Marika Cieslik

Wide Management
Mr. Dante Del Ghingaro

Wojtek Films
Ms. Elena de Varda

Zodiak Film Studio

and to all those who submitted their films for the festival selection.

Without the tireless efforts of dedicated individuals the Polish Film Festival in America could not take place. Although we are not able to list all their names, we express sincere gratitude for their talent, competence, and contribution to the project.

INFORMATION AND TICKETS

32nd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

The Polish Film Festival in America (PFFA)

is organized by the Society for Arts, a 503 (c) 3 non-for-profit organization established in 1981 with an objective to promote European arts and film in the United States. The festival was launched in 1989 after a collapse of communism in Poland when official contacts with the country were again possible. The event was founded by Christopher D. Kamyszew, a film and art executive, educator and philanthropist.

The PFFA is the most extensive annual showcase of Polish cinema outside of Poland. Hailed by the New York Times as one of the best programs promoting European film in the States, called a Chicago Success Story by the Chicago Tribune and ranked as the best foreign film festival in Chicago by New City Magazine, the PFFA remains one of the largest and oldest film events in the Midwest.

The festival and its organizers have been honored with a number of prestigious awards, including Presidential Gold Medal of Merit and Cavaliers Cross of Merit from two Presidents of Poland, twice awards of the Ministry of Foreign Affairs of Poland, Copernican Award, the City of Chicago Award, Genius Award, the Kosciuszko Foundation Award, the Polish Film Institute Award, Gloria Artis, TVP Polonia Award, the Committee of Cinema of the Republic of Poland, among many others.

In a span of thirty years, the PFFA has shown thru its programs over 1,900 films made by filmmakers of Polish descent worldwide, from the silent film era until today. The programs hosted over 700 film professionals who met the Chicago audiences. The organization has provided scholarships to young filmmakers, supported Polish-U.S. co-productions. Allso, it inspired and participated in the campaigns for the Academy Awards, including launching a campaign and organizing a series of retrospectives of films by Andrzej Wajda, taking a major part in promoting achievements of nominated and winning film professionals: A. Wajda, Jan A.P. Kaczmarek, Agnieszka Holland, Marcel Lozinski, Tomek Baginski.

CONTACT:

Polish Film Festival in America
1112 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642
telephone: 773 486 9612
e-mail: pffamerica@pffamerica.com
www.pffamerica.com

THEATRE LOCATIONS:

Copernicus Center
5216 W Lawrence Ave
Chicago, IL 60630
773-777-8898

Gallery Theatre | The Society for Arts
1112 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642
telephone: 773 486 9612

Tickets can be purchased at the theatre box office one hour before the show, on www.pffamerica.com or over a phone with a major credit card by calling (773) 486-9612

General admission	
feature films	$19.00
Student/senior admission:	$17.00
(with valid ID; excludes the Opening and Closing Night, Special Screenings)	
documentary films	$12.50
Student/senior admission:	$10.50
(with valid ID; excludes the Opening and Closing Night, Special Screenings)	
SPECIAL SCREENING	$25.00
Festival Pass (7 screenings):	$87.50
Grand opening invitation	$87.50
General opening screening	$30.00
VIP CLOSING NIGHT	$29.00
GENERAL CLOSING NIGHT	$25.00

Tickets cannot be exchanged or refunded. PFFA is not responsible and cannot replace lost, stolen or damaged tickets.

Doors open min. 15 minutes before each show.

Please be prompt. Seats are unnumbered.

In the event of sold out programs, all unclaimed seats will be released for sale.

Please turn off your cellphone and camera in the theatres.

Program remains subject to change without a prior notice.

	COPERNICUS CENTER 5216 West Lawrence Ave, Chicago, IL 60630 and STREAMING		GALLERY THEATRE 1112 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60642 and STREAMING		
SATURDAY NOVEMBER 7	7.30 PM	**OPENING NIGHT**	7.30 PM	**OPENING NIGHT**	SATURDAY NOVEMBER 7
SUNDAY NOVEMBER 8	3.00 PM	**Icarus. The Legend of Mietek Kosz** (Ikar. Legenda Mietka Kosza) dir. Maciej Pieprzyca [2019, 122]	1.00 PM	**Polish Young Cinema I** *exclusively sponsored by* LOYOLA UNIVERSITY CHICAGO 1870 AD MAJOREM DEI GLORIAM *Preparing people to lead extraordinary lives* **The Dress** (Sukienka) dir. Tadeusz Łysiak [2020, 30] **Prison Pass** (Przepustka) dir. Łukasz Ruciński [2020, 22] **Hotshot** (Gwiazdeczka) dir. Natasza Parzymies [2020, 25] **All My Life** (Całe moje życie) dir. Jędrzej Gorski [2020, 19]	SUNDAY NOVEMBER 8
			3.30 PM	**The Little Soul** (Duszyczka) dir. Barbara Rupik [2019, 9] **Fortunata** dir. Paweł Banasiak [2020, 79]	
			6.00 PM	**The Whale from Lorino** (Wieloryb z Lorino) dir. Maciej Cuske [2019, 59] **The Antarctic Syndrome** (Syndrom zimowników) dir. Piotr Jaworski [2019, 74]	
MONDAY NOVEMBER 9			7.30 PM	**Its Not Like That** (To nie tak) dir. Miłosz Karbownik [2019, 11] **The Neurosurgeon** (Neurochirurg) dir. Magdalena Zagała [2020, 81]	MONDAY NOVEMBER 9
TUESDAY NOVEMBER 10			6.30 PM	**A Degvil and a Rascat** (Bies i kat) dir. Weronika Szyma [2018, 10] **Supernova** dir. Bartosz Kruhlik [2019, 79]	TUESDAY NOVEMBER 10
			8.45 PM	**Surprise screening**	
WEDNESDAY NOVEMBER 11			7.30 PM	**Amnesia** (Amnezja) dir. Maciej Kuciel [2019, 40] **House of Writers** (Dom literatów czyli kartoteka zebrana) dir. Marek Gajczak [2019, 61]	WEDNESDAY NOVEMBER 11

The PFFA reserves the right to make changes in the festival schedule

* Theatrical screening only!
** Partly in Polish only!

	COPERNICUS CENTER 5216 West Lawrence Ave, Chicago, IL 60630 and STREAMING		GALLERY THEATRE 1112 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60642 and STREAMING		
THURSDAY NOVEMBER 12			6.30 PM	**Clouds of Death** (Obłoki śmierci. Bolimów 1915) dir. Ireneusz Skruczaj [2020, 65] *exclusively sponsored by* PJA ASSOCIATES, P.C. ACCOUNTING, TAX, BUSINESS AND FINANCIAL CONSULTING	THURSDAY NOVEMBER 12
			8.45 PM	**Polish Young Cinema II** **Home Sweet Home** dir. Agata Puszcz [2019, 21] **View to the Wall** (Okno z widokiem na ścianę) dir. Kobas Laksa [2019, 29] **My Heart** (Moje serce) dir. Damian Kocur [2019, 30] **Black Hearts** (Czarne serca) dir. Maciej Ryczkowski [2020, 14]	
FRIDAY NOVEMBER 13	7.30 PM	**Masha** (Masza) dir. Krzysztof Chodorowski [2019, 13] **The Taste of Pho** [Smak pho] dir. Marico Bobrik [2020, 84]	7.30 PM	**The Land of Whim** (Kaprysia) dir. Betina Bożek [2019, 9] **Tony Halik. Born for Adventure** (Tony Halik) dir. Marcin Borchardt [2020, 90]	FRIDAY NOVEMBER 13
SATURDAY NOVEMBER 14	7.30 PM	**Code Name: Challenge** (Wyzwanie) dir. Maciej Dudkiewicz [2020, 104]	6.00 PM	**Marek Edelman** **And There Was Love In the Ghetto** (Marek Edelman I była miłość w getcie) dir. Jolanta Dylewska [2019, 80]	SATURDAY NOVEMBER 14
			8.30 PM	**Red Light Train** dir. Alicja Kot [2019, 10] **Kult. Film** dir. Olga Bieniek [2019, 80]	
SUNDAY NOVEMBER 15	3.00 PM	**Sweat*** Dir. Magnus von Horn [2020, 100]	1.00 PM	**Hungarians in Warsaw** (Węgrzy w Warszawie) dir. Tadeusz Pawlicki [2020, 53] **Invincible. The Story of General Stanisław Maczeks Life** (Niepokonany. Opowieść o generale Stanisławie Maczku) dir. Rafał Geremek [2019, 60]	JSUNDAY NOVEMBER 15
	5.30 PM	**1920. The Worlds Most Important Battle** (1920. Bitwa Warszawska) dir. Jerzy Hoffman [2011, 110]]	3.30 PM	**Fuck, Its Biology** dir. Veronica Andersson [2019, 29] **Lessons of Love** (Lekcja miłości) dir. Małgorzata Goliszewska, Kasia Mateja [2019. 73]	
			6.00 PM	**Sweat*** dir. Magnus von Horn [2020, 100]	

The PFFA reserves the right to make changes in the festival schedule

* Theatrical screening only!
** Partly in Polish only!

COPERNICUS CENTER 5216 West Lawrence Ave, Chicago, IL 60630 and STREAMING		GALLERY THEATRE 1112 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60642 and STREAMING	
MONDAY NOVEMBER 16		7.30 PM **Polish Young Cinema III** **Go and Tell Her** (Czuły film) dir. Aleksandra Maciejczyk [2019, 18] **Me Voy** dir. Sara Bustamente-Drozdek [2019, 27] **Settling the Score** (Porachunki) dir. Zuzanna Grajcewicz [2019, 13] **The Crossword** (Krzyżówka) dir. Jan Bujnowski [2019, 15] **The Turtle Cave** (Jaskinia żółwi) dir. Klaudia Folga [2019, 21]	MONDAY NOVEMBER 16
TUESDAY NOVEMBER 17		6.30 PM **The Conspirator*** (Konspirator) dir. Sławomir Koehler [2020, 90] 8.45 PM **BrutusCzarnockaMaria..** **Colonel Ganos Spy Network** (BrutusCzarnockaMaria.. Siatka pułkownika Gano) dir. Grażyna Czermińska [2019, 46] **Polmission. The Passports Secrets** (Polmission. Tajemnice paszportów) dir. Jacek Papis [2020, 57] **	TUESDAY NOVEMBER 17
WEDNESDAY NOVEMBER 18		7.30 PM **Auschwitz Report** (Raport z Auschwitz) dir. Krzysztof Brożek [2019, 57] **Broken Dreams** (Przemyśl. Złamane marzenia) dir. Tomasz Magierski [2019, 69]	WEDNESDAY NOVEMBER 18
THURSDAY NOVEMBER 19		6.30 PM **Portrait of the Past 1920*** (Portret przeszłości 1920) dir. Robert Wichrowski [2020, 73] *exclusively sponsored by* The Embassy of the Republic of Poland in Washington, D.C. 8.45 PM **Polish Young Cinema IV** **Picnic** (Festyn) dir. Grzegorz Krawiec [2019, 20] **Marcel** dir. Marcin Mikulski [2019, 26] **The Tumble** (Fikołek) dir. Milena Dutkowska [2019, 30] **Off-Season** (Po sezonie) dir. Monika Majorek [2020, 18] **The Last One** (Ktoś zostanie ostatni) dir. Kamil Krawczycki [2020, 12]	THURSDAY NOVEMBER 19

The PFFA reserves the right to make changes in the festival schedule

* Theatrical screening only!
** Partly in Polish only!

COPERNICUS CENTER
5216 West Lawrence Ave, Chicago, IL 60630 and STREAMING

GALLERY THEATRE
1112 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60642 and STREAMING

	COPERNICUS CENTER		GALLERY THEATRE		
FRIDAY NOVEMBER 20	7.30 PM	**Safe Inside** dir. Renata Gabryjelska [2019, 97]*	7.00 PM	**Who Was Jerzy Giedroyć** (Kim był Jerzy Giedroyć) Part 1 and 2 dir. A. Marek Drążewski (2020, 54 & 57]	FRIDAY NOVEMBER 20
SATURDAY NOVEMBER 21	7.30 PM	**I Never Cry** (Jak najdalej stąd) dir. Piotr Domalewski [2020, 98] *exclusively sponsored by* JOANNA PLATEK	6.00 PM 8.30 PM	**War of the Worlds** (Wojna światów) dir. Mirosław Bork, Krzysztof Talczewski [2020, 81] **Isolation Cell 32** dir. Hossam Meneai [2020, 45] **Julek** dir. Bartosz Toboła [2019, 28] **What Blocks Are Humming About** (O czym szumią bloki) dir. Rafał Waraczewski [2019, 22]	SATURDAY NOVEMBER 21
SUNDAY NOVEMBER 22	3.00 PM 6.00 PM	**Truth Makes Free** (Zieja) dir. Robert Gliński [2020, 112] *exclusively sponsored by* The Embassy of the Republic of Poland in Washington, D.C. **CLOSING CEREMONY**	1.00 PM 3.30 PM 6.00 PM	**Material** (Materiał) dir. Joanna Różniak [2019, 14] **Artists on Strike** dir. Elena de Varda [2019, 87] **Breathe** (Oddech) dir. Daria Kasperek [2019, 25] **Covid 19: The World in Danger** (Covid 19: świat w zagrożeniu) dir. Łukasz Ruciński, Jarosław Jabrzyk [2020, 72] **CLOSING CEREMONY**	SUNDAY NOVEMBER 22

AVAILABLE ONLY ON STREAMING PLATFORM

Adam Strzembosz The First Judge Of Poland (Adam Strzembosz - Pierwszy Sędzia Rzeczpospolitej)
dir. Bożena Garus-Hockuba [2020, 63]

Playing Hide and Seek (Zabawa w chowanego)
dir. Tomasz Sekielski [2020, 87]

The PFFA reserves the right to make changes in the festival schedule

* Theatrical screening only!
** Partly in Polish only!

THE POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA HONORARY AWARDS

32nd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

GOLDEN TEETH OF CAMERA

AUDIENCE AWARD

Since 1994 every year audience of the Polish Film Festival in America has selected the most interesting movie of the event. In recent years the following movies were awarded:

FEATURE FILM

2019	Corpus Christi, dir. by Jan Komosa
2018	Cold War, dir Pawel Pawlikowski
2017	Happiness of The World, dir. Michal Rossa
2016	Marie Curie. The Courage of Knowledge, dir. Marie Noelle
2015	These Daughters of Mine, dir. Kinga Dębska
2014	Gods, dir. Łukasz Palkowski
2013	Life Feels Good, dir. Maciej Pieprzyca
2012	My Fathers Bike, dir. Piotr Trzaskalski
2011	In Darkness, dir. Agnieszka Holland
2010	Little Rose, dir. Jan Kidawa-Błoński
2009	Before Twilight, dir. Jacek Bławut
2008	The Offsiders, dir. Kasia Adamik
2007	Immensity of Justice, dir. Wieslaw Saniewski
2006	Jasminum, dir. Jan Jakub Kolski
2005	My Nikifor, dir. Krzysztof Krauze
2004	Vinci, dir. Juliusz Machulski
2003	When the Sun Was God, dir. Jerzy Hoffman
2002	Angel in Cracow, dir. Artur Baron Wiecek
2001	Quo Vadis, dir. Jerzy Kawalerowicz
2000	Life As Sexually Transmitted Fatal Disease, dir. Krzysztof Zanussi
1999	With Fire and Sword, dir. Jerzy Hoffman
1998	Safe Heaven, dir. Jacek Bromski
1997	Love Stories, dir. Jerzy Stuhr
1996	Daddy, dir. Maciej Slesicki
1995	Young Wolves, dir. Jaroslaw Zamojda
1994	Johnnie the Aquarius, dir. Jan Jakub Kolski

DOCUMENTARY FILM

2019	The Case of Johanna Langefeld, dir. by Władysław Jurkow & Geburg Rohde-Dahl
2018	Over the Limit, dir. Marta Prus
2017	Communion, dir. Anna Zamecka,
2016	Two Worlds dir. Maciej Adamek
2015	The Touch of a Angel, dir. Marek Tomasz Pawłowski
2014	Warsaw Uprising, dir. Jan Komasa
2013	Entangled, dir. Lidia Duda
2012	Argentinian Lesson, dir. Wojciech Staron
2011	Violated Letters, dir. Maciej Drygas
2010	Bad Boys. Cell 425, dir. Janusz Mrozowski
2009	Rabbit a la Berlin, dir. Bartek Konopka
2008	Po-lin, dir. Jolanta Dylewska
2007	The First Day, dir. Marcin Sauter
2006	How To Do It, dir. Marcel Lozinski

JURY

This year six jurors selected from participants of the past festivals will watch all festival movies at public or special screenings. A general public constitutes the seventh vote.

AWARD ANNOUNCEMENT

The official announcement of the Golden Teeth Award winner will take place at the Special Award screening of the Festival on Sunday, November 22, 2020 at 6.00 pm at Copernicus Center.

WINGS AWARD

Presented to a distinguished artist of Polish decent for achievements in the art of film beyond Poland.

Since 1997 the Polish Film Festival in America honors a distinguished Polish artist for achievements in the art of film beyond Poland.

The International Selection Committee is headed by Christopher Kamyszew, the Festivals Founder and its Honorary Chairman.

The recipients of the Wings Award are:

2016	Krzysztof Zanussi, director & scriptwriter
2015	Gene Gutowski, producer
2014	Peter Fudakowski, producer & director
2013	Andrzej Wajda, director
2012	Paweł Pawlikowski, director & scriptwriter
2011	Andrzej Bartkowiak, cinematographer & director,
2010	Waldemar Pokromski, make-up artist & designer
2009	Dariusz Wolski, cinematographer
2008	Stefan Kudelski, inventor
2007	Allan Starski, art director
2006	Krzysztof Kieślowski (posthumously), director & scriptwriter
	Sławomir Idziak, cinematographer
2005	Paweł Edelman, cinematographer
2003	Andrzej Bukowinski, commercial film director
2002	Jan A.P. Kaczmarek, composer
2001	Janusz Kaminski, cinematographer & director
	Jan Lenica (posthumously), animation film director & graphic artist
2000	Andrzej Seweryn, actor
1999	Roman Polanski, director, scriptwriter & actor
1998	Wojciech Kilar, composer
1997	Agnieszka Holland, director & scriptwriter

GOLDEN CIUPAGA AWARD

In 2006 The Polish Film Festival in America has introduced the Golden Ciupaga Award for contribution to a promotion of Polish film in North America.

2018	Martin Scorsese
2016	Michael Kutza
2015	Ziggy Kozlowski
2014	Ron Henderson
2011	Zbigniew Banas
2011	Michael Wilmington
2010	Roger Ebert
2009	Piers Handling
2007	Milos Stehlik
2006	Richard Pena

SPECJALNE NAGRODY FESTIWALU FILMU POLSKIEGO W AMERYCE

32nd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

NAGRODA ZŁOTE ZĘBY KAMERY

NAGRODA PUBLICZNOŚCI

Od 1994 roku publiczność Festiwalu Filmu Polskiego w Ameryce wybiera najciekawszy film festiwalu. W latach ubiegłych laureatami tej nagrody zostały następujące filmy:

FILM FABULARNY

2019 Boże Ciało, reż. Jan Komosa
2018 Zimna wojna, reż.Pawel Pawlikowski
2017 Szczęście Świata, reż. Michal Rossa
2016 Maria Sklodowska-Curie. Odwaga wiedzy, reż. Marie Noelle
2015 Moje córki krowy, reż. Kinga Dębska
2014 Bogowie, reż. Łukasz Palkowski
2013 Chce się życ, reż. Maciej Pieprzyca
2012 Mój rower, reż. Piotr Trzaskalski
2011 W ciemności, reż. Agnieszka Holland
2010 Różyczka, reż. Jan Kidawa-Błoński
2009 Jeszcze nie wieczór, reż. Jacek Bławut
2008 Boisko bezdomnych, reż. Kasia Adamik
2007 Bezmiar Sprawiedliwości, reż. Wiesław Saniewski
2006 Jasminum, reż. Jan Jakub Kolski
2005 Mój Nikifor, reż. Krzysztof Krauze
2004 Vinci, reż. Juliusz Machulski
2003 Stara baśn.Kiedy słońce było Bogiem, reż. Jerzy Hoffman
2002 Anioł w Krakowie, reż. Artur Baron Więcek
2001 Quo Vadis, reż. Jerzy Kawalerowicz
2000 Życie jako śmiertelna choroba przenoszona drogą płciową, reż. Krzysztof Zanussi
1999 Ogniem i mieczem, reż. Jerzy Hoffman
1998 U Pana Boga za piecem, reż. Jacek Bromski
1997 Historie miłosne, reż. Jerzy Stuhr
1996 Tato, reż. Maciej Ślesicki
1995 Mlode wilki, reż. Jarosław Żamojda
1994 Jancio Wodnik, reż. Jan Jakub Kolski

FILM DOKUMENTALNY

2019 Przypadek Johanny Langefeld, reż. Władysław Jurkow, Geburg Rohde-Dahl
2018 Over the Limit, reż. Marta Prus
2017 Komunia, reż. Anna Zamecka,
2016 Dwa swiaty, reż. Maciej Adamek
2015 Dotknięcie Anioła, reż. Marek Tomasz Pawłowski
2014 Powstanie Warszawskie, reż. Jan Komasa
2013 Uwikłani, reż. Lidia Duda
2012 Argentyńska Lekcja, reż. Wojciech Staroń
2011 Cudze listy, reż. Maciej Drygas
2010 Bad Boys. Cela 425, reż. Janusz Mrozowski
2009 Królik po berlińsku, reż. Bartek Konopka
2008 Po-lin, reż. Jolanta Dylewska
2007 Pierwszy dzień, reż. Marcin Sauter
2006 Jak to się robi, reż. Marcel Łoziński

JURY

W tym roku sześciu jurorów wybranych spośród publiczności festiwalowej poprzednich lat obejrzy wszystkie filmy festiwalowe na projekcjach publicznych lub pokazach specjalnych. Publiczność 31. PFFA będzie siódmym głosem.

OGŁOSZENIE WYNIKÓW

Oficjalne ogłoszenie wyników plebiscytu na nagrodę Złotych Zębów odbędzie się w czasie ceremoni wręczenia nagród zakończenia festiwalu w niedziele, 22 listopada, 2020 o 18.00 w Copernicus Center.

NAGRODA SKRZYDEŁ

Od 1997 roku Festiwal Filmu Polskiego w Ameryce wręcza specjalną nagrodę Skrzydeł artystom polskim lub pochodzenia polskiego za szczególne osiągnięcia w dziedzinie sztuki filmowej poza Polską, za rozwinięcie skrzydeł w świecie.

To prestiżowe wyróżnienie przyznaje międzynarodowy komitet selekcyjny, któremu przewodniczy Krzysztof Kamyszew, twórca i honorowy prezes Festiwalu.

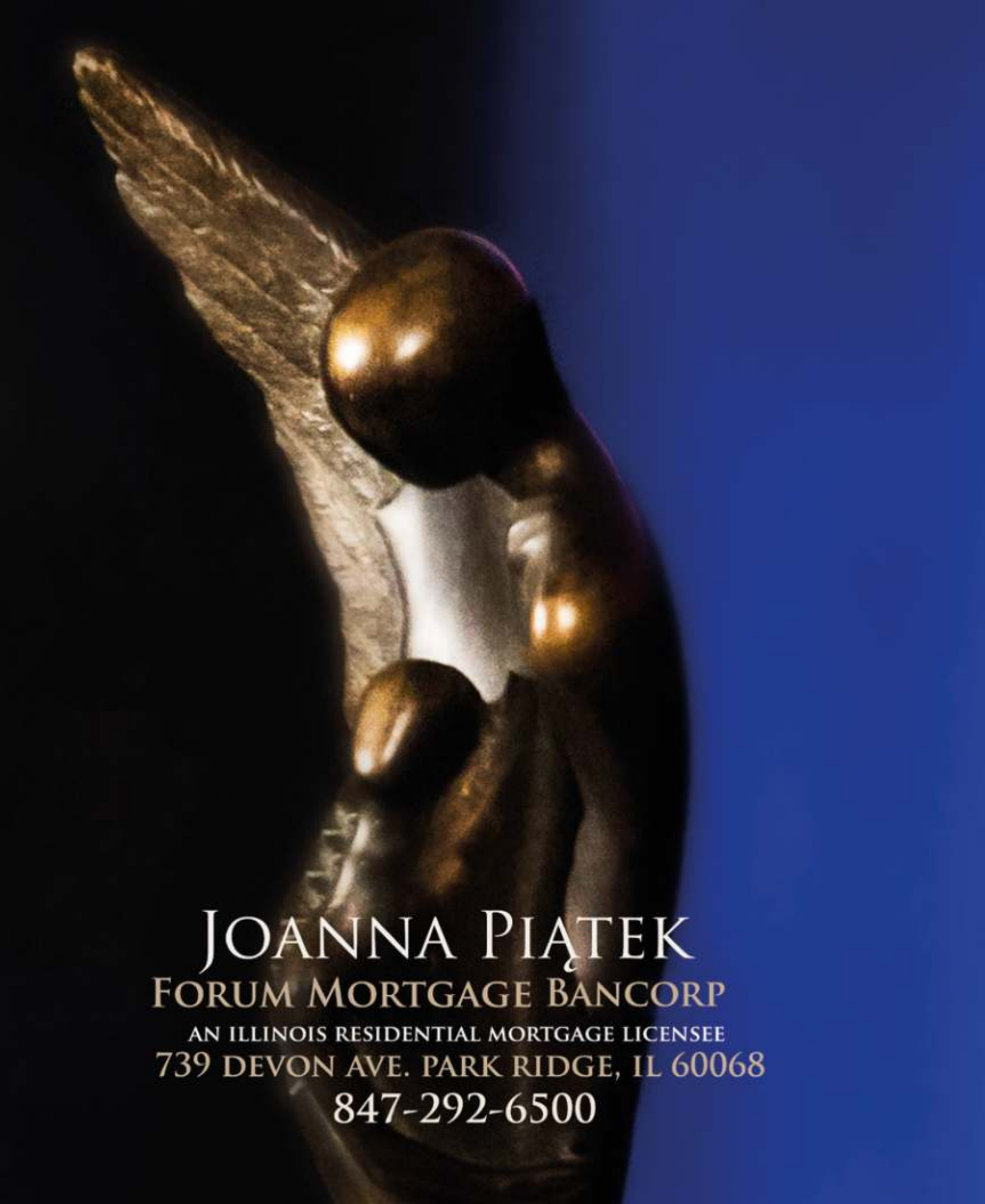
Laureatami nagrody Skrzydeł są:

2016 Krzysztof Zanussi, reżyser i scenarzysta
2015 Gene Gutowski, producent
2014 Peter Fudakowski, reżyser i producent
2013 Andrzej Wajda, reżyser i scenarzysta
2012 Paweł Pawlikowski, reżyser
2011 Andrzej Bartkowiak, operator, reżyser
2010 Waldemar Pokromski, artysta charakteryzacji filmowej
2009 Dariusz Wolski, operator
2008 Stefan Kudelski, konstruktor sprzętu - wynalazca
2007 Allan Starski, scenograf
2006 Krzysztof Kieślowski (pośmiertnie), reżyser i scenarzysta
Sławomir Idziak, operator
2005 Paweł Edelman, operator
2003 Andrzej Bukowiński, reżyser filmu reklamowego
2002 Jan A.P. Kaczmarek, kompozytor
2001 Janusz Kamiński, operator i reżyser
Jan Lenica (pośmiertnie) reżyser filmu animowanego
2000 Andrzej Seweryn, aktor
1999 Roman Polański, reżyser, scenarzysta, aktor
1998 Wojciech Kilar, kompozytor
1997 Agnieszka Holland, reżyser i scenarzysta

NAGRODA ZŁOTEJ CIUPAGI

W 2006 Festiwal Filmu Polskiego w Ameryce zainaugurował nagrodę za wybitny wkład w promocję kina polskiego w Ameryce Północnej.

2018 Martin Scorsese
2016 Michael Kutza
2015 Ziggy Kozlowski
2014 Ron Henderson
2011 Zbigniew Banaś
2011 Michael Wilmington
2010 Roger Ebert
2009 Piers Handling
2007 Milos Stehlik
2006 Richard Pena


JOANNA PIĄTEK
FORUM MORTGAGE BANCORP
AN ILLINOIS RESIDENTIAL MORTGAGE LICENSEE
739 DEVON AVE. PARK RIDGE, IL 60068
847-292-6500

ARCHITECTURE • PLANNING
• ARCHITECTURAL ENGINEERING

ARCHITECTS RED

2123 N. DAMEN AVE.
CHICAGO, IL 60647

OFFICE 773.772.2756
FAX 773.772.2854

www.red-arc.com

RED ARCHITECTS PROVIDES VARIOUS ARCHITECTURAL SERVICES THROUGHOUT CHICAGO LAND, RANGING FROM COMMERCIAL TO RESIDENTAL

- PERSONAL ATTENTION TO THE NEEDS OF OUR CLIENTS, WITH ONE ON ONE DESIGN SESSIONS
- RESOLVING CODE VIOLATIONS
- ARCHITECTURAL ENGINEERING
- STRIP MALLS
- CONDO CONVERSIONS
- NEW HOMES
- ADDITIONS
- PORCHES

ONE OFFICE FOR ALL YOUR ARCHITECTURAL NEEDS!

1920. The Worlds Most Important Battle

1920. Bitwa Warszawska

Direction / Reżyseria:
JERZY HOFFMAN
Script / Scenariusz:
JERZY HOFFMAN, JAROSŁAW SOKÓŁ
Cinematography / Zdjęcia:
SŁAWOMIR IDZIAK
Art Direction / Scenografia:
ANDRZEJ HALIŃSKI
Music / Muzyka:
KRZESIMIR DĘBSKI
Editing / Montaż:
MARCIN KOT BASTKOWSKI
Sound / Dźwięk:
WACŁAW PILKOWSKI
Produced by / Produkcja:
ZODIAK JERZY HOFFMAN PRODUCTION
Producers / Producenci:
JERZY R. MICHALUK, MARIUSZ GAZDA

2011, 110 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 15, 2020 at 5.30 pm
Copernicus Center and Streaming

CAST / OBSADA

Borys Szyc (Jan Krynicki), Natasza Urbańska (Ola Raniewska), Daniel Olbrychski (Marshall Józef Piłsudski), Bogusław Linda (Colonel Bolesław Wieniawa-Długoszowski), Marian Dziędziel (Tadeusz Rozwadowski), Jerzy Bończak (kapitan Kostrzewa), Ewa Wiśniewska (Ada)

Warsaw, 1920. Young Ola, a talented actress in variety theater, is the fiancé of Jan, a left leaning poet and flamboyant cavalryman. After receiving orders to leave for the front, Jan i proposes to Ola, and they decide to marry immediately. The marriage takes place in Saint Annas Church with young Father Ignacy Skorupka presiding. The powerful Red Army approached, marching westward to conquer the continent. During the fighting, Jan is accused of communist sympathies and Bolshevik agitation. He is court martialed and sentenced to death. Meanwhile, in the theater, Ola is being harassed by her ardent admirer, military police Captain Kostrzewa. Ola then enters the Womens Auxiliary Legion to serve as a nurse and prepares to defend Warsaw. She still hope to find her husband who has vanished.

Warszawa, rok 1920. Ola jest aktorką warszawskiego teatru rewiowego i narzeczoną Jana, lewicującego poety i kawalerzysty. Po otrzymaniu rozkazu wyjazdu na front, Jan postanawia oświadczyć się Oli i natychmiast ożenić. Ślubu w kościele św. Anny w Warszawie udziela młodym ksiądz Ignacy Skorupka. Potężna Armia Czerwona nieuchronnie zmierza na podbój całego kontynentu. Podczas walk Jan zostaje posądzony o sympatie komunistyczne i bolszewicką agitację. Sąd wojskowy skazuje go na karę śmierci. Tymczasem Olę nachodzi w teatrze natrętny wielbiciel, kapitan żandarmerii Kostrzewa. Wkrótce Ola wstępuje do Ochotniczej Legii Kobiet jako sanitariuszka i przygotowuje się do obrony Warszawy. Wciąż ma nadzieję na odnalezienie męża, po którym wszelki ślad zaginął

JERZY HOFFMAN

Born in 1932 in Krakow. Film director and screenwriter. Graduated form Moscow Film Institute in 1955. He made his debut film in 1954 with a short documentary Are You among Them? (Czy jesteś wśród nich?). Made 26 documentary films, awarded in Oberhausen, Krakow, Brussels, Moscow, Venice, Mannheim. Recipient of numerous international awards. In 1975 his film Deluge was nominated for an Oscar in the Foreign Language Film Category.
Filmography

FILMOGRAPHY

2011	1920 the Worlds Most Important Battle (1920. Bitwa warszawska)
2008	Ukraine The Birth of a Nation (Ukraina. Narodziny narodu)
2003	An Ancient Tale: When the Sun Was a God (Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem)
1999	With Fire and Sword (Ogniem i mieczem)
1992	A Beautiful Stranger (Piękna nieznajoma)
1983	After Your Decrees (Wedle wyroków twoich)
1981	The Quack (Znachor)
1978	The Last Drop of Blood (Do krwi ostatniej)
1976	Leper (Trędowata)
1974	The Deluge (Potop)
1968	Colonel Wolodyjowski (Pan Wołodyjowski)
1967	The Father (Ojciec)
1966	The Market of Miracles (Jarmark cudów)
1964	The Law and the Fist (Prawo i pięść)

CODE NAME: CHALLENGE

WYZWANIE

Direction / Reżyseria:
MACIEJ DUTKIEWICZ
Script / Scenariusz:
ARKADIUSZ BOROWIK, MACIEJ DUTKIEWICZ
Cinematography / Zdjęcia:
MAREK TRASKOWSKI
Art Direction / Scenografia:
PAULINA SZPILA
Music / Muzyka:
JAN KOMAR
Editing / Montaż:
MILENIA FIEDLER
Sound / Dźwięk:
DANIEL SIKORSKI
Produced by / Produkcja:
TFP
Producers / Producenci:
ANDRZEJ PAPIS, MACIEJ SOWIŃSKI

2020, 104 min, Poland
Polish with English subtitles

Saturday, November 14, 2020 at 7.30 pm
Copernicus Center and Streaming

CAST / OBSADA

Eryk Lubos (Jacek Smoczyk), Rafał Królikowski (Marek Krawczyński), Aleksandra Popławska (Teresa Dukszta), Katarzyna Dąbrowska (Magda Warska), Nel Kaczmarek (Julka Nowacka), Nikodem Rozbicki (Igor Madej), Maciej Musiałowski (Marcin Madej), Mirosław Haniszewski (Robert Krężel), Andrzej Grabowski (chief of police)

Jacek and Marek are best buddies for life, standing by each other in everything, including in their jobs as police officers. When one of them is forced to early retirement, the other, in a gesture of solidarity, also turns in his badge. Together they open a pub on a Masurian lake. However, their police instincts are not to be left behind when a mans body floats up to their pier, especially when the case is assigned to a very attractive woman, police commander Wanda Warska and the first clues in the case lead to a mysterious local businesswoman, Teresa Dukszta.

Jacek i Marek, najlepsi kumple w życiu, stoją za sobą murem również w pracy - w wydziale kryminalnym policji. Dlatego kiedy jeden z nich zostaje wysłany na przymusową wcześniejszą emeryturę, drugi w geście solidarności również rzuca odznaką. I wspólnie otwierają pub na Mazurach - oczywiście Pod Psem. Nie tak łatwo jednak zapomnieć o policyjnym instynkcie, kiedy tuż przed ich pomostem wypływa ciało topielca. Tym bardziej, że sprawę przejmuje bardzo atrakcyjna pani komendant, Magda Warska, a pierwsze tropy śledztwa prowadzą do tajemniczej lokalnej biznes-woman, Teresy Dukszty.

MACIEJ DUTKIEWICZ

Born in 1958 in Krynica Zdrój. A screenwriter and director. Graduated from FAMU in Prague. In 1989, he also completed postgraduate studies at Toronto York University in the Department of Film and Theatre. As a writer and director, he made his debut in 1996 with Night Graffiti, which, however, was not well received by critics. Three years later he made an excellent sensational comedy entitled Fuks with Maciej Stuhr in the lead role for which at the Gdynia Festival he received an award for directing and a nomination for Eagle, the Polish Film Award in the category of best screenplay in 1999. Dutkiewicz is a director of many TV series. Member of Polish Film Academy.

FILMOGRAPHY

2020	Code Name: Challenge (Wyzwanie)
1999	Fluke (Fuks)
1996	Night Graffiti (Nocne graffiti)

I NEVER CRY

JAK NAJDALEJ STĄD

Direction / Reżyseria:
PIOTR DOMALEWSKI
Script / Scenariusz:
PIOTR DOMALEWSKI
Cinematography / Zdjęcia:
PIOTR SOBOCIŃSKI JR
Art Direction / Scenografia:
KATARZYNA FILIMONIUK, EDYTA FLESZAR
Music / Muzyka:
HANIA RANI
Editing / Montaż:
AGNIESZKA GLIŃSKA
Sound / Dźwięk:
SEBASTIAN KORDASZ, KACPER HABISIAK, MARCIN KASIŃSKI
Produced by / Produkcja:
AKSON STUDIO, MK1 PRODUCTION
Producers / Producenci:
JAN KWIECIŃSKI, JULIE RYAN

2020, 98 min, Poland
English, Polish with English subtitles

Saturday, November 21, 2020 at 3.00 pm
Copernicus Center and Streaming

CAST / OBSADA

Zofia Stafiej (Ola), Kinga Prejs, Arkadiusz Jakubik, Dawid Tulej, Nigel O'Neill

Seventeen-year-old Ola sets off to Ireland to bring her fathers body back to Poland after he dies in a building site accident. But never mind her dad, Ola wants to know if he had saved the money for a car he had promised her. Dealing with a foreign bureaucracy in her own streetwise way, Ola finally gets to know the father who had been largely absent in her life.

Siedemnastoletnia Ola wyrusza do Irlandii, aby przywieźć ciało swojego ojca do Polski po tym, jak zginął w wypadku na budowie. Ale przede wszystkim, Ola chce wiedzieć, czy zaoszczędził on pieniądze na samochód, który jej obiecał. Wykorzystuje swój uliczny spryt, aby walczyć z zagraniczną biurokracją. Dopiero teraz dziewczyna poznaje swojego ojca, który był ciągle nieobecny w jej życiu.

PIOTR DOMALEWSKI

Director, actor and screenwriter. Born in 1983 in Łomża. He holds two M F A. degrees from the Acting Department at The Ludwik Solski Academy for the Dramatic Arts in Cracow and Bialystok Acting Department of The National Academy of Dramatic Art in Warsaw. He is currently a graduate student in Directing at the Krzysztof Kieslowski Faculty of Radio and Television at the University of Silesia. Domalewski is a laureate of the Munk Studios prestigious 30D Program which supports outstanding young filmmakers. His short films have won awards at various festivals across Europe. Silent Night is his debut feature was awarded on many domestic and international festivals.

FILMOGRAPHY

2020	I Never Cry (Jak najdalej stąd)
2017	Silent Night (Cicha noc)

ICARUS. THE LEGEND OF MIETEK KOSZ

IKAR. LEGENDA MIETKA KOSZA

Direction / Reżyseria:
MACIEJ PIEPRZYCA
Script / Scenariusz:
MACIEJ PIEPRZYCA
Cinematography / Zdjęcia:
WOJCIECH PŁÓCIENNIK
Art Direction / Scenografia:
JOANNA ANASTAZJA WÓJCIK
Music / Muzyka:
LESZEK MOŻDŻER
Editing / Montaż:
PIOTR KMIECIK
Sound / Dźwięk:
MACIEJ PAWŁOWSKI, ROBERT CZYŻEWICZ
Produced by / Produkcja:
RE STUDIO
Producers / Producenci:
RENATA CZARNKOWSKA-LISTOŚ, MARIA GOŁOŚ

2019, 122 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 8, 2020 at 3.00 pm
Copernicus Center and Streaming

CAST / OBSADA

Dawid Ogrodnik (Mietek Kosz), Cyprian Grabowski (Young Mietek Kosz), Justyna Wasilewska (Zuza), Wiktoria Gorodeckaja (Marta), Piotr Adamczyk (Bogdan Danowicz), Mikołaj Chroboczek (Gutek), Jowita Budnik (Agata Kosz), Maja Komorowska (Proffesor Aniela), Grzegorz Mielczarek (Marian Wolski), Jacek Koman (Stanisław Kosz), Michał Filipiak (Włodek)

Inspired by the true story of the blind piano genius, Mieczylaw Kosz. As a child, Mietek (Mieczyslaw) loses his eyesight, and his mother places him in The Educational Center in Laski outside of Warsaw, a one-hundred-year-old school for the visually impaired. There he discovers music and finds that it is his way coping with the world. Mietek develops into an excellent classical pianist, but when he discovers jazz, he has only one goal: to become the best jazz pianist in Poland. He becomes more and more successful, not only in Poland, but around the world. He wins the prestigious Montreux Jazz Festival. Unexpectedly, a charismatic vocalist, Zuza, walks into his life, a meeting that will change his life forever.

Inspirowana prawdziwymi wydarzeniami historia niewidomego geniusza fortepianu. Mietek jako dziecko traci wzrok. Jego matka oddaje go pod opiekę sióstr zakonnych w Laskach. W ośrodku dla niewidomych chłopiec odkrywa, że muzyka może stać się dla niego sposobem, by na nowo widzieć i opowiadać świat. Mietek zostaje świetnym pianistą klasycznym. Jednak, gdy odkrywa jazz ma już tylko jeden cel: zostać najlepszym pianistą jazzowym w Polsce. Odnosi coraz większe sukcesy, nie tylko w kraju, ale i na świecie. Wygrywa prestiżowy Montreux Jazz Festival. W jego życiu niespodziewanie pojawia się charyzmatyczna wokalistka. To spotkanie zmieni jego życie.

MACIEJ PIEPRZYCA

Born in 1964 in Katowice. Director and scriptwriter. Graduated in Journalism from the Silesian University in Katowice (1989) and in Film Directing from the Radio and TV Department at the same University (1993). In 1990 he completed the Screenwriting Study program at the National Film School in Łódź. Recipient of many awards.

FILMOGRAPHY

2019	Icarus. The Legend of Mietek Kosz (Ikar. Legenda Mietka Kosza)
2018	Raven. Whispers Heard After the Dark (Kruk. Szepty słychać po zmroku) TV series
2016	Im a Killer (Jestem mordercą)
2015	Prosecutor (Prokurator) TV series
2013	Life Feels Good (Chce się żyć)
2008	Splinters (Drzazgi)
2006	The Criminals. The Silesian Mission (Kryminalni. Misja Śląska) TV
2005	St. Barbaras Feast (Barbórka) TV
2004-08	The Criminals (Kryminalni) TV series
2002-10	Just Life (Samo życie) TV series
2001	Inferno
1999-2013	For Better and Worse (Na dobre i złe) TV series
1998	Im a Killer (Jestem mordercą) - documentary
1990	Different (Inna) - documentary

SAFE INSIDE

Direction / Reżyseria:
RENATA GARBRYJELSKA
Script / Scenariusz:
BŁAŻEJ DZIKOWSKI
Cinematography / Zdjęcia:
PIOTR KUKLA
Art Direction / Scenografia:
STANISŁAW TYCZYŃSKI, DARIA DWORNIK
Music / Muzyka:
ELIA CMIRAL
Editing / Montaż:
AGNIESZKA GLIŃSKA
Sound / Dźwięk:
MICHAŁ FOJCIK
Produced by / Produkcja:
NEXT HODING
Producers / Producenci:
STANISŁAW TYCZYŃSKI, MAGDALENA JAWORSKA

2019, 97 min, Poland, Luxembourg
English with Polish subtitles

Friday, November 20, 2020 at 7.30 pm
Copernicus Center and Streaming

CAST / OBSADA

Steven Brand (Richard Rolle), Tomas Ainsley (Tom Dawkins), Andrea Tivadar (Ana Walker), Joanna Kulig (Sylvia), Nicolas Navazo (doctor Baptiste), Patrice Nieckowski (farmer), Krzysztof Rogowski (Jean-Luc)

A young American couple, Ana and Tom are traveling across France. They dont come from money, so when Richard hires them to work on his estate, it feels like a dream come true. In the following days, the dark secrets of the property and its owner start coming to light. One-day Tom makes a discovery, which may be more than he can handle. Ana is forced to accept the truth, which will change her forever. Because the worst part isnt the dream itself. Its waking up.

Ana i Tom to młoda amerykańska para, dla której podróżowanie po Francji staje się doskonałą okazją do zebrania nowych doświadczeń, a zarazem scementowania związku. Kiedy bohaterowie, by podreperować nieco budżet, zatrudniają się u miejscowego mężczyzny do dorywczych prac w jego malowniczo położonej posiadłości, wydaje się, że złapali Pana Boga za nogi. Urokliwe miejsce, cisza, wszechogarniający spokój czego chcieć więcej? Na tej niewinnej sielance stopniowo zaczynają się jednak pojawiać kolejne rysy. Wydatnie przyczyniają się do tego coraz bardziej napięte relacje pomiędzy Tomem a gospodarzem domu Richardem. Na światło dzienne wychodzić zaczynają kolejne tajemnice związane z samym miejscem, jego właścicielem, ale i sytuacją, w jakiej znalazła się para młodych bohaterów.

RENATA GARBRYJELSKA

Born in 1972 in Olsztyn. Model, actress, director. A graduate of law at the University of Warsaw and marketing at the Warsaw School of Economics, in film directing at the Warsaw Film School, and at the Andrzej Wajda Master School. First runner-up in Miss Poland pageant in 1993. Her documentaries Janek and Getting on were awarded at many festivals in Poland and internationally. She also works as a 1st AD and commercials director. She was scriptwriter and director of Dont be afraid of Beauty, a documentary series about plastic surgery in Poland. From her Himalayas trekking in 2017, she produced and directed a series Girls Power. She is passionate about storytelling, editing, and travelling. Safe Inside is her full-length feature debut

FILMOGRAPHY

2019 | Safe Inside

SUPERNOVA

Direction / Reżyseria:
BARTOSZ KRUHLIK
Script / Scenariusz:
BARTOSZ KRUHLIK
Cinematography / Zdjęcia:
MICHAŁ DYMEK
Art Direction / Scenografia:
RADOSŁAW ZIELONKA
Music / Muzyka:
ENDY YDEN
Editing / Montaż:
MAGDALENA CHOWAŃSKA
Sound / Dźwięk:
ZOFIA MORUŚ, KACPER HABISIAK, MARCIN KASIŃSKI
Produced by / Produkcja:
POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION, STUDIO MUNKA, CANAL + POLAND
Producers / Producenci:
JACEK BROMSKI, JERZY KAPUŚCIŃSKI, EWA JASTRZĘBSKA

2019, 78 min, Poland
Polish with English subtitles

Tuesday, November 10, 2020 at 6.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

CAST / OBSADA

Marek Braun (policeman Sławek Makowski), Marcin Hycnar (Adam Nowak), Marcin Zarzeczny (Michał Matys), Agnieszka Skibicka (Iwona Matys), Anna Mrozowska (Magda)

Three men, one place, and a single event that will change the life of each of them. Told in a realistic style, this is a universal story about a few hours in the life of a village community. It is an observation of a person placed in a critical situation, and it poses a question about the fundamental nature of coincidence and destiny. A vibrant story moves between drama, thriller and disaster film.

Trzech mężczyzn, jedno miejsce i jedno zdarzenie, które zmieni życie każdego z nich. Utrzymana w realistycznym stylu uniwersalna historia opowiada o kilku godzinach z życia wiejskiej społeczności, przygląda się kondycji człowieka postawionego w sytuacji granicznej oraz stawia pytania o istotę przypadku i przeznaczenia. Krwista obyczajowa opowieść, oscylująca na granicy dramatu, thrillera i kina katastroficznego.

BARTOSZ KRUHLIK

Born 1985 in Lubsko. Graduate of Directing from the Łódź Film School. His films were shown over five hundred times at Polish and foreign festivals where they received nearly a hundred and fifty awards and special mentions. The film qualified for: the San Sebastian IFF, the Karlovy Vary IFF, the film festivals in Montreal and Sarajevo, the International Documentary Festival in Amsterdam and the International Short Film Festival in Oberhausen, to name just the most significant ones. Producer of awarded public service commercials. In 2013 he received the Award of the Minister of Culture and National Heritage for outstanding achievement for students of art higher education schools. Supernova is his feature-length debut.

FILMOGRAPHY

2019 | Supernova

SWEAT

Direction / Reżyseria:
MAGNUS VON HORN
Script / Scenariusz:
MAGNUS VON HORN
Cinematography / Zdjęcia:
MICHAŁ DYMEK
Art Direction / Scenografia:
JAGNA DOBESZ
Music / Muzyka:
PIOTR KUREK
Editing / Montaż:
AGNIESZKA GLIŃSKA
Sound / Dźwięk:
MICHAŁ ROBACZEWSKI
Produced by / Produkcja:
LAVA FILMS
Producers / Producenci:
MARIUSZ WŁODARSKI

2020, 100 min, Poland, Sweden
Polish with English subtitles

Sunday, November 15 at 6.00 pm
Copernicus Center and Gallery Theatre

CAST / OBSADA

Magdalena Koleśnik (Sylwia Zając), Julian Świeżewski (Klaudiusz), Aleksandra Konieczna (Basia), Zbigniew Zamachowski (Fryderyk)

Three days in the life of fitness motivator Sylwia Zajac, a social media celebrity surrounded by loyal employees and virtual admirers, but her life lacks true intimacy.

Trzy dni z życia Sylwii Zając, motywatorki fitness, której obecność w mediach społecznościowych nadała status celebrytki. Choć jest śledzona przez setki tysięcy osób, otoczona oddanymi współpracownikami i podziwiana przez dalekich znajomych, w jej życiu brakuje bliskości.

MAGNUS VON HORN

Born in Goteborg (Sweden) in 1983. Director and screenwriter. He studied Film Theory at Göteborg University (2002-2003) and then worked as an assistant camera operator on several Swedish film productions (2003-2004). Graduated from the Directing Department of National Film School in Łódź in 2013. He has made a number of short documentary and fiction films, which include Radek (2006), Milk Teeth (2007) and Echo (2009).

FILMOGRAPHY

2020	Sweat
2015	The Here After (Intruz; Efterskalv)

THE TASTE OF PHO

SMAK PHO

Direction / Reżyseria:
MARICO BOBRIK
Script / Scenariusz:
MARICO BOBRIK
Cinematography / Zdjęcia:
ANDRZEJ WOJCIECHOWSKI
Art Direction / Scenografia:
MICHAEL RANDEL
Music / Muzyka:
AKI TAKASE
Editing / Montaż:
BENJAMIN MIRGUET
Sound / Dźwięk:
MICHAEL KACZMAREK, MIROSLAV BABIC, ADRIAN LO
Produced by / Produkcja:
ROHFILM PRODUCTIONS, LAVA FILM
Producers / Producenci:
BENNY DRECHSEL, MARIUSZ WŁODARSKI

2020, 84 min, Poland
Polish and Vietnamese with English subtitles

Friday, November 13, 2020 at 7.30 pm
Copernicus Center and Streaming

CAST / OBSADA

Thang Long Do (Long), Lena Nguyen (Maja), Aleksandra Domańska (Kasia), Gia Khai Ton (Hien), Thi Thanh Minh Tran (Cuc), Wojciech Zieliński (Kruk), Bogusława Pawelec (Grażyna)

10-year-old Maja hides from her classmates the lunch of traditional meals prepared for her every morning by her father, a Vietnamese chef and master of pho soup, who is trying to find his own path in the reality of Warsaw. When his long-term boss decides to return to his homeland, he has to face the requirements of the new restaurant owner. However, mastering new cooking skills is a minor challenge, compared to raising his daughter as a single parent: the growing-up girl is incredibly perceptive.

Dziesięcioletnia Maja ukrywa przed kolegami z klasy tradycyjne drugie śniadanie, które co rano przygotowuje jej tata - wietnamski kucharz, wybitny specjalista od zupy pho, starający się znaleźć własną drogę w gnającej do przodu warszawskiej rzeczywistości. Kiedy jego wieloletni szef wróci do rodzinnego kraju, bohater będzie musiał się zmierzyć z wymaganiami nowego właściciela restauracji: opanowanie kolejnych umiejętności kulinarnych to jednak znacznie mniejsze wyzwanie niż samodzielne wychowywanie coraz bardziej dorosłej i niezwykle spostrzegawczej córki.

MARICO BOBRIK

Born in Fukuoka, Japan in 1983. She graduated from the Polish National Film School in Łódź in 2009. Shes currently living in Warsaw, where she finished her first feature The Taste of Pho. The project participated in Cinéfondation (2012) and the Script Station program of Berlinale Talents (2013). Recently she received a grant from the Nipkow Program for her new script Bright, Bright.

FILMOGRAPHY

2020 | The Taste of Pho (Smak pho)

TRUTH MAKES FREE

ZIEJA

Direction / Reżyseria:
ROBERT GLIŃSKI
Script / Scenariusz:
WOJCIECH LEPIANKA
Cinematography / Zdjęcia:
WITOLD PŁÓCIENNIK
Art Direction / Scenografia:
WOJCIECH ŻOGAŁA
Music / Muzyka:
CEZARY SKUBISZEWSKI
Editing / Montaż:
EWA SMAL
Sound / Dźwięk:
KRZYSZTOF JASTRZĄB
Produced by / Produkcja:
WFFiD
Producers / Producenci:
WŁODZIMIERZ NIDERHAUS

2020, 84 min, Poland
Polish and Vietnamese with English subtitles

Sunday, November 22 2020 at 3.00 pm
Copernicus Center and Streaming

CAST / OBSADA

Andrzej Seweryn (Jan Zieja), Mateusz Więcławek (young Jan Zieja), Zbigniew Zamachowski (Adam Grosicki), Tadeusz Bradecki (Stefan Wyszyński), Jakub Wieczorek (Jacek Kuroń), Rafał Zawierucha („Orzeł"), Marta Mazurek (Kasia), Sonia Bohosiewicz (Krystyna Żelechowska)

The 70s. A Secret Police Major wants to buy a seemingly gullible priest, Zieja, and turn him into an agent who can discredit the governments opposition. The priests interrogations become a journey through the history of Poland in the twentieth century: from the Bolshevik war of 1920, through World War II, up to modern times. The seemingly naive Father Zieja is revealed to actually be a clever rebel. The world he lived in was unacceptable to him because he was ahead of his time. In the 1930s, a lonely journey to Rome without a passport turned into thoughts of a European Union. Performing the Catholic funeral rites of a woman who had committed suicide during the 1920s was a protest against the churchs rules. Proclaiming the slogan never kill anyone, not even your enemies during the Second World War was protest against patriotic mythologies and foretold future pacifist attitudes. Zieja puts his life and freedom always in the name of the moral, ethical, and religious values in which he believed.

Lata 70. Major SB chce kupić naiwnego księdza Zieję i zrobić z niego agenta, który skompromituje opozycję. Przesłuchania księdza stają się naturalnym pretekstem do wędrówki przez historię Polski wieku dwudziestego od wojny bolszewickiej 1920 roku, przez II wojnę światową, aż do czasów współczesnych. Okazuje się, że naiwny ksiądz Zieja to mądry buntownik. Nie godził się na świat, w którym żył. Wyprzedzał swoją epokę. Samotna wędrówka bez paszportu do Rzymu w latach 30. była myśleniem o Unii Europejskiej. Udzielenie katolickiego pogrzebu samobójczyni (w latach 20. ubiegłego wieku) to sprzeciw wobec kościelnych reguł. Głoszenie hasła nigdy nie zabijaj nikogo, nawet swoich wrogów w czasie II wojny światowej było sprzeciwem wobec mitów patriotycznych i zapowiadało modne później postawy pacyfistyczne. Zieja stawiał na szali swoje życie i wolność w imię wyznawanych wartości moralnych, etycznych i religijnych.

ROBERT GLIŃSKI

Born in 1952 in Warsaw. A screenwriter and director. He graduated in architecture from the University of Warsaw and in directing from a Film School in Łódź, where he was later a rector (2008-12). From 2011 to 2014 he was a director of Teatr Powszechny. He has worked for theater and TV and has also made a number of documentaries. He made his successful debut with the full-length drama Sunday Pranks (Niedzielne igraszki, 1981). Recipient of many prestige awards. Member of Polish Film Academy.

FILMOGRAPHY

2020	Truth Makes Free (Zieja)
2017	Be Prepared (Czuwaj)
2014	Stones for the Rampart (Kamienie na szaniec)
2009	Piggies (Świnki)
2007	Benek
2005	The Call of the Toad (Wrózby kumaka)
2004	Holiday Weekend (Długi weekend)
2001	Hi Tereska (Cześć Tereska)
2000	Izabela
1997	Love and Do Whatever You Want (Kochaj i rób co chcesz)
1996	Mother of Her Own Mother (Matka swojej matki)
1992	All That Really Matters (Wszystko co najważniejsze)
1990	Supervision (Superwizja)
1988	Swan Song (Łabędzi śpiew)
1983	Sunday Pranks (Niedzielne igraszki)

PJA ASSOCIATES, P.C.

ACCOUNTING, TAX, BUSINESS AND FINANCIAL CONSULTING

Peter J. Aleszczyk

Certified Public Accountant, Master of Science in Taxation

Tel.: (773) 777-7577

Fax: (773) 777-3424

6238 W. Addison St., Chicago, IL 60634

ICG Home Health Care Services

Our mission is to provide comprehensive, cost-effective home health care and case management services to the pediatric and adult populations in the greater Chicago Metropolitan area.

We believe in a coordinated team approach to therapeutic, rehabilitative and supportive services to assist and meet the needs of the individual and family to achieve optimal level of function.

durable medical equipment	early intervention	home health care	traumatic brain injury

PHONE
312-943-3600

VISIT US AT
WWW.ICGREHAB.COM

FAX
312-674-7216

All My Life
Całe moje życie

2020, 19 min, Poland
Polish with English subtitles
Sunday, November 8, 2020 at 1.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	JĘDRZEJ GORSKI
Script / Scenariusz:	JĘDRZEJ GORSKI
Cinematography / Zdjęcia:	ADAM PLUCIŃSKI
Art Direction / Scenografia:	ADRIANNA ŚLĘZAK, MARTA BACZEWSKA, AGNIESZKA BORELOWSKA
Editing / Montaż:	WERONIKA BYSTROWSKA, PIOTR ASZKLAR
Sound / Dźwięk:	NATALIA ĆWIKLIŃSKA, ANTONI PODGÓRSKI
Music / Muzyka:	WOJCIECH FRYCZ
Produced by / Produkcja:	WARSAW FILM SCHOOL

CAST / OBSADA
Maria Mamona, Wojciech Duryasz, Stanisław Banasiuk, Ewa Dobrucka, Stanisław Linowski, Krystyna Tkacz

The short musical, All My Life tells the story of Maria, who after 50 years, arrives with her husband to the 50th anniversary celebration of the choir she belonged to. It turns out that Jan, an old love from her 20s still has strong feelings towards her. Can true love survive all this time?

Krótkometrażowy musical „Całe moje życie opowiada historię Marii, która przyjeżdża wraz z mężem na 50-lecie chóru, do którego za młodu należała. Okazuje się, że Jan, miłość z przed lat, nadal ją kocha. Czy prawdziwa miłość przetrwa próbę czasu?

JĘDRZEJ GORSKI

Born in 1998 in Warsaw. He is a student of Warsaw Film School. His short films Eden, Lena were awarded on national and international film festivals. He has a great passion for theatre, which is why he also writes and directs short drama play. He is a second director of short web series „Control 10mln views on YouTube. Jędrzej worked with many polish bands and created for them music videos.

BLACK HEARTS
CZARNE SERCA

2020, 14 min, Poland
Polish with English subtitles
Thursday, 11/12/20 8:45 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MACIEJ RYCZKOWSKI
Script / Scenariusz:	MACIEJ RYCZKOWSKI
Cinematography / Zdjęcia:	MACIEJ RYCZKOWSKI
Art Direction / Scenografia:	ANNA KONARSKA
Editing / Montaż:	ZUZANNA BARZAN
Sound / Dźwięk:	ALEKANDRA KONIK
Music / Muzyka:	GILLES TINAYRE
Produced by / Produkcja	STUDIO MUNKA, POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION
Producer / Producent	EWA JASTRZĘBSKA, JERZY KAPUŚCIŃSKI

CAST / OBSADA
Tymon Ryczkowski, Maciej Karpiński

In a quaint village with no name, in times so distant that they would be forgotten, though are still so very remembered, there comes a fed by greed ideological storm. For a deaf nephew of a sabotier as well as for his friends, there comes a time when they will ultimately have to choose the side of the barricade their fathers, brothers, uncles and masters have built.

W malowniczej wiosce bez nazwy, w czasach tak odległych by o nich zapomnieć, lecz wciąż żywo pamiętanych, rozpętuje się żywiona chciwością, ideologiczna burza. Dla głuchego bratanka sabotiera i jego przyjaciół, prowadzących dotąd nader beztroskie życie, będzie to oznaczało stanąć po przeciwnych stronach barykady, postawionej przez ich ojców, wujów, braci i mentorów.

MACIEJ RYCZKOWSKI

An almost graduate of International Relations Studies. Currently a Cinematography student at Warsaw Film School. Director of Photography of the short film titled TICKET which was selected to many International Film Festivals, including Tel Aviv International Student Film Festival, Israel. Handyman in his free time.

GO AND TELL HER

CZUŁY FILM

2019, 18 min, Poland
Polish with English subtitles
Monday, November 16, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	ALEKSANDRA MACIEJCZYK
Script / Scenariusz:	JUSTYNA BILIK
Cinematography / Zdjęcia:	MACIEJ EDELMAN
Art Direction / Scenografia:	MAJA ŁYCZKOWSKA
Editing / Montaż:	KAMIL GRZYBOWSKI
Sound / Dźwięk:	PAWEŁ IDZIKOWSKI, RAFAŁ NOWAK
Music / Muzyka:	TEONIKI ROŻYNEK
Produced by / Produkcja:	PWSFTviT

CAST / OBSADA
Maria Pilch (Iśka), Diana Fedoriaka (Zoja), Alexandr Sokolenko (Dima)

The borderland between Poland and Ukraine. Zoja comes to Poland to sell goods at a local market, together with her brother, but soon escapes from work in order to meet Iśka, a friend she has not seen for a long time. The teenage girl has just buried her father. The tension and closeness arising between the girls is misinterpreted by one of them..

Polsko-ukraińskie pogranicze. Zoja przyjeżdża do Polski, żeby razem ze starszym bratem handlować na lokalnym targu, ale szybko ucieka od zajęcia, żeby spotkać się z dawno niewidzianą przyjaciółką Iśką. Nastolatka właśnie pochowała ojca. Pomiędzy dziewczętami rodzi się napięcie i bliskość, które jedna z nich błędnie interpretuje.

ALEKSANDRA MACIEJCZYK

Born in 1993 in Łodź. She is a 5th year student of Łodź Film School, Film and Television Directing department. During studies she shoot many documentary and fiction short etudes and took part in film festivals in Poland and abroad. Her short documentary film Nils was awarded in International Documentary Film Festival in Świdnica. In 2015 she took part in a screenwriting workshop MIDPOINT, held in FAMU. Presently she is pre-producing her diploma film, writing a feature film script under Central European Feature Project and writing a children book adaptation under Films for Kids Pro workshop.

HOME SWEET HOME

2019, 21 min, Poland
Polish with English subtitles
Tuesday, November 12, 2020 at 8.45 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	AGATA PUSZCZ
Script / Scenariusz:	MICHALINA FABIJAŃSKA
Cinematography / Zdjęcia:	CEZARY STOLECKI
Art Direction / Scenografia:	ALEKSANDA MUSZYŃSKA
Editing / Montaż:	MAGDA CHOWAŃSKA
Sound/Dźwięk	MARIUSZ BIELECKI
Produced by / Produkcja:	STUDIO MUNKA, POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION
Producers / Producenci	EWA JASTRZĘBSKA, JERZY KAPUŚCIŃSKI

CAST / OBSADA
Hubert Wiatrowski, Aleksandra Pisula, Marcin Czarnik, Anastazja Kruhlova, Katarzyna Strączek

Ten-year-old Olaf lives in a world where hiring family members and friends is common practice. For the right money, anyone can create the illusion of ideal happiness for himself or herself. When the Rent A Life company holds auditions at Olafs school, he doesnt hesitate for a moment. He has every intention of taking part and being cast as a friend at a birthday party for a little girl from a rich family. It quickly turns out that the cost of taking part in this illusion is a high one.

10-letni Olaf żyje w świecie, w którym wynajmowanie członków rodziny i przyjaciół jest powszechną praktyką. Za odpowiednie pieniądze każdy może stworzyć sobie złudzenie idealnego szczęścia. Kiedy firma Rent a Life organizuje w szkole Olafa casting, chłopiec nie waha się ani chwili - zamierza wziąć w nim udział i za wszelką cenę dostać rolę przyjaciela na przyjęciu urodzinowym bogatej dziewczynki. Wkrótce okaże się, że cena za udział w tej iluzji jest wysoka.

AGATA PUSZCZ

Born in 1986. Film and television director. She graduated from Warsaws Academy of Dramatic Art and the Wajda School. She has won a number of awards, including the Gold Remi in the Comedy category at the Worldfest Independent Film Festival in Houston (2016) and a Papaya Young Directors award for a project created with Michalina Fabijańska (2015). She and Fabijańska were also finalists in the 2017 Script Pro competition.

HOTSHOT
GWIAZDECZKA

2020, 25 min, Poland
Polish with English subtitles
Sunday, November 8, 2020 at 1.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	NATASZA PRZYMIES
Script / Scenariusz:	NATASZA PRZYMIES, ALICJA SOKÓŁ
Cinematography / Zdjęcia:	FILIP PASTERNAK
Art Direction / Scenografia:	IGA KOCLĘGA, LENA PIERGA, BARBARA MASTALERZ
Editing / Montaż:	PAWEŁ LICHOTA, IGNACY FITZEL
Sound / Dźwięk:	JULIA GINTROWSKA
Produced by / Produkcja	WARSAW FILM SCHOOL
Producer / Producent	MACIEJ ŚLESICKI

CAST / OBSADA
Pola Gonciarz, Natalia Sikora, Julia Adamczyk, Tamara Arciuch, Arek Brykalski

After a drug-related accident a young popstar ends up in prison where shes assigned to run the choir in which none of the inmates can sing.

W wyniku afery narkotykowej młoda piosenkarka, idolka nastolatek trafia do więzienia, gdzie zostaje jej przydzielone prowadzenie chóru, w którym żadna z osadzonych nie potrafi śpiewać.

NATASZA PRZYMIES
Student of Warsaw Film School.

MARCEL

2019, 26 min, Poland
Polish with English subtitles
Thursday, November 19, 2020 at 8.45 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MARCIN MIKULSKI
Script / Scenariusz:	MARCIN MIKULSKI
Cinematography / Zdjęcia:	MACIEJ TWARDOWSKI
Art Direction / Scenografia:	ZUZANNA WALCZAK
Editing / Montaż:	IREK GRZYB
Sound / Dźwięk:	KATARZYNA SZCZERBA
Produced by / Produkcja	STUDIO MUNKA, POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION
Producers / Producenci	EWA JASTRZĘBSKA, JERZY KAPUŚCIŃSKI

CAST / OBSADA
Piotr Żurawski, Marta Ścisłowicz, Tomasz Dedek, Filip Zawadzki, Maksym Topyła, Monika Frajczyk, Barbara Majewska, Loretta Cichowicz, Michał Chroboczek, Delfina Wilkońska, Roman Przylipiak, Tymek Skorupka

Marcel loves his life because nobody notices him, not the ticket taker on the bus, not his boss at the office, and not the lovers on the elevator. Unfortunately, one cloudy summers day, his perfect world gets turned upside down. And things are only going to get worse.

Marcel uwielbia swoje życie, bo nikt go nie zauważa: kanar w autobusie, szef w biurze, zakochani w windzie Niestety jego idealny świat wywróci się do góry nogami pewnego letniego, pochmurnego dnia. I będzie już tylko gorzej.

MARCIN MIKULSKI
Director of short films, commercials, and music videos. A graduate of the Wajda School and the Scuola Internazionale Cinema e Televisione at Romes Cinecittà Studios. His short film Leon and Barbara won the Audience Award at the 2013 Gdynia Film Festival. His music videos for Twilite, Terrific Sunday and Hello Mark have been screened at numerous international festivals.

MASHA
MASZA

2019, 13 min, Poland
Polish with English subtitles
Friday, November 13, 2020 at 7.30 pm
Copernicus Center and Streaming

Direction / Reżyseria:	KRZYSZTOF CHODOROWSKI
Script / Scenariusz:	KRZYSZTOF CHODOROWSKI
Cinematography / Zdjęcia:	MICHAŁ STAŃCZYK
Art Direction / Scenografia:	ZUZANNA TOKARSKA
Editing / Montaż:	JULIA MUSZYŃSKA
Sound / Dźwięk:	MATEUSZ WEIGL
Produced by / Produkcja	WARSAW FILM SCHOOL
Producer / Producent	MACIEJ ŚLESICKI

CAST / OBSADA
Daria Polunina, Sonia Mietielca Witold Dębicki, Kacper Lech, Zuzanna Rutkowska, Konrad Żygadło

Vera, a Ukrainian woman working illegally in a Polish factory tries to help Masha - a friend who suffered in an accident at work.

Pracująca na czarno w polskiej fabryce Ukrainka Wiera podejmuje próbę udzielenia pomocy swojej poszkodowanej w wypadku koleżance Maszy.

KRZYSZTOF CHODOROWSKI

Born in 1992 in Warsaw. Director and actor. Graduated from the PWST in Cracow. Now, student of Warsaw Film School.

ME VOY

2019, 27 min, Poland
Polish with English subtitles
Monday, November 16, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	SARA BUSTAMANTE DROZDEK
Script / Scenariusz:	SARA BUSTAMANTE DROZDEK
Cinematography / Zdjęcia:	ADAM ROMANOWSKI
Editing / Montaż:	ROMAN KAJETAN NARUSZEWICZ
Sound / Dźwięk:	RAFAŁ NOWAK
Music / Muzyka:	MARTYNA KUBICZ
Produced by / Produkcja:	PWSFTviT

CAST / OBSADA
Marianna Zydek, Maciej Miszczak, Magdalena Celmer

Klara (23) and Adrian (25) are a couple. They spend their free time taking care of their dog and watching a 90s TV series, which action takes place in a fictional paradise. The pompous and luxurious life of the protagonists is also a space where they can freely express their emotions and feelings. For Klara, an unattainable model to which she subconsciously strives. When Adrian proposes to her in unusual circumstances, the girl doesnt know how to deal with it. Inspired by the action of the TV series, she tries to end the relationship in various, absurd ways.

Opowieść o młodych ludziach zagubionych we współczesnym świecie - pełnym otaczających ze wszystkich stron bodźców w postaci kolorów i muzyki. Klara (23) i Adrian (25) są parą, wychowują psa, a w wolnym czasie chodzą na imprezy. Mają też swój ulubiony serial, którego akcja rozgrywa się w fikcyjnym raju. Klara zauważa, że luksusowe życie w telenoweli daje możliwość szczerości i swobodnego wyrażania emocji i uczuć, czego nie ma w normalnym życiu. Kiedy Adrian oświadcza się Klarze w niecodziennych okolicznościach, dziewczyna nie wie, jak sobie z tym poradzić. Zainspirowana telenowelą, próbuje zakończyć związek na różne, absurdalne sposoby.

SARA BUSTAMANTE DROZDEK

Born in 1992 in Warsaw. She graduated from the Polish National Film School in Łódź with a Masters Degree in Film and Television Directing in 2019. While still a student, she was the assistant to directors such as Monika Strzępka or Paweł Demirski helping them with their theatrical plays. Her documentary Behind the Door received several awards and was screened at the 55th Cracow Film Festival.

MY HEART
MOJE SERCE

2019, 30 min, Poland
Polish with English subtitles
Tuesday, November 12, 2020 at 8.45 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	DAMIAN KOCUR
Script / Scenariusz:	DAMIAN KOCUR
Cinematography / Zdjęcia:	MATEUSZ SKALSKI
Art Direction / Scenografia:	JUSTYNA KORZEŃ
Editing / Montaż:	SEBASTIAN MIALIK
Sound / Dźwięk:	JAKUB JERESZYŃSKI
Produced by / Produkcja	STUDIO MUNKA, POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION
Producers / Producenci	EWA JASTRZĘBSKA, JERZY KAPUŚCIŃSKI

CAST / OBSADA
Rozalia Mierzicka, Kazik Wierzbicki, Kobas Laksa, Jadwiga Przybylska

Rozalia is an actress. A professional opportunity makes it essential for her and her seven-year-old son, Kazik, to move from Warsaw to the small city of Wałbrzych in south-east Poland. The move will give her a long-term contract at the local theatre and a new school for Kazik. As they settle in, Rozalia begins to strike up a friendship with Kaziks new teacher, Darek. However, problems start cropping up at the school. Unexpected events in Rozalias life become intertwined with her role onstage.

Rozalia jest aktorką. Sytuacja zawodowa zmusza ją do wyprowadzenia się z Warszawy do Wałbrzycha wraz z siedmioletnim synem Kazikiem. Nowe miejsce oznacza dla niej etatową pracę w lokalnym teatrze a dla jej syna nową szkołę. Na miejscu Rozalia zaczyna angażować się w znajomość z Darkiem, nowym nauczycielem Kazika. W nowej szkole zaczynają się jednak pojawiać problemy. Niespodziewanie wydarzenia z życia Rozalii splatają ją z jej sceniczną rolą.

DAMIAN KOCUR

Born in 1983 in Katowice. Graduated in German studies at the Jagiellonian University in Krakow. Now, a student of Cinematography, Directing and Art Photography at Faculty of Radio and Television at the University of Silesia in Katowice. His movies were shown and awarded at numerous festivals all over the World (AFI DOCS, Camerimage, Gdynia FF, Watersprite FF etc.)

OFF SEASON
PO SEZONIE

2019, 18 min, Poland
Polish with English subtitles
Thursday, November 19, 2020 at 8.45 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MONIKA MAJOREK
Script / Scenariusz:	MONIKA MAJOREK
Cinematography / Zdjęcia:	MAX BUGAJAK
Art Direction / Scenografia:	EWA MROCZKOWSKA, WERONIKA FILIPEK
Editing / Montaż:	JAKUB BASTKOWSKI
Sound / Dźwięk:	NATALIA SIKORSKA
Produced by / Produkcja	WARSAW FILM SCHOOL
Producer / Producent	MACIEJ ŚLESICKI

CAST / OBSADA
Ignacy Klim, Anna Moskal, Sylwia Nowiczewska, Norbert Kaczorowski

Fourteen-year-old Adam lives in a holiday resort by the sea, which is run by his parents. When a mysterious, mature Woman arrives to the resort, Adam becomes immediately captivated by her. Spying on her turns into an obsession, which makes him explore his sexuality.

Nastoletni Adam mieszka wraz z rodzicami na terenie ośrodka wypoczynkowego nad morzem. Gdy do domków letniskowych przyjeżdża tajemnicza, dojrzała Kobieta, chłopiec przeżywa pierwszą fascynację miłosną. Podglądanie nieznajomej przeradza się w obsesję, przez którą Adam zaczyna odkrywać swoją seksualność.

MONIKA MAJOREK

Born in 1991. Before she came to the movie industry, she studied Journalism and Social Communication, specialization: TV & Radio. Now, she study film directing at Warsaw Film School. For her first short film Inka, she was nominated at many film festivals as Palm Springs ShortFest 2015 or T-Mobile New Horizons 2015 and was selected to Cannes Short Film Corner 2015 where the movie was honored with a Coup de Coeur Distinction.

PICNIC
FESTYN

2019, 20 min, Poland
Polish with English subtitles
Thursday, November 19, 2020 at 8.45 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	GRZEGORZ KRAWIEC
Script / Scenariusz:	GRZEGORZ KRAWIEC, ANNA STAŃKO
Cinematography / Zdjęcia:	FILIP DROŻDŻ
Art Direction / Scenografia:	MAGDA WIDELKSA-WŁADYKA
Editing / Montaż:	PIOTR URBAN
Sound / Dźwięk:	MACIEJ KALIŃSKI
Music / Muzyka:	ANTONIO VIVALDI
Produced by / Produkcja:	STUDIO MUNKA, POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION
Producers / Producenci:	JERZY KAPUŚCIŃSKI, EWA JASTRZĘBSKA

CAST / OBSADA
Michalina Rodak, Mikołaj Chroboczek, Mariusz Drężek, Piotr Czarniecki, Mirosław Henke, Grzegorz Dębowski, Mateusz Znaniecki, Sławomir Orzechowski, Kaja Zagajewska, Jakub Klimaszewski, Bartosz Morawski, Sebastian Stankiewicz

Summer, a hot day. A train packed with passengers traveling to the seaside abruptly stops in the middle of nowhere because a girl jumped in front of the train killing herself. While waiting for the police, the passengers get off the hot train and start to picnic just a few meters from the girls body. They bring out beer and sausages and sun tanning lotion. They gossip about the cause of the girls suicide. The people seem more concerned that the train is being held up than caring about the girls death.

Środek lata. Upał. Wypełniony pasażerami pociąg jedzie nad morze. Nagle zatrzymuje się pośrodku niczego. Dziewczyna wpadła pod lokomotywę. Czekający na policję podróżni wychodzą z wagonów. Wyposażeni w ręczniki plażowe i koce rozkładają się na polance. Pojawia się piwo, kiełbasa i grill, są kremy do opalania i domysły na temat możliwych przyczyn samobójczej śmierci nastolatki. Ludzie bardziej przejmują się narastającym opóźnieniem pociągu niż leżącym obok trupem czy prawdziwą przyczyną wypadku.

GRZEGORZ KRAWIEC

Born in 1986 in Przemyśl. Graduated from the Film and TV Direction Department of the Leon Schiller National Film, Television and Theatre School in Łódź in 2014. His film school projects, Honeymoon and Pizza à la Polonaise, have been screened at national and international festivals. He works as a director of television programs and is currently working on the screenplay for his full-length feature debut.

PRISON PASS
PRZEPUSTKA

2020, 22 min, Poland
Polish with English subtitles
Sunday, November 8, 2020 at 1.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	ŁUKASZ RUCIŃSKI
Script / Scenariusz:	ŁUKASZ RUCIŃSKI
Cinematography / Zdjęcia:	PIOTR WACOWSKI
Art Direction / Scenografia:	MAŁGORZATA MORITZ, PAULINA SIWIRSKA, KAROLINA KOZŁOWSKA
Editing / Montaż:	TOMASZ POLSAKIEWICZ
Sound / Dźwięk:	MATEUSZ WRÓBLEWSKI
Produced by / Produkcja	WARSAW FILM SCHOOL
Producer / Producent	MACIEJ ŚLESICKI

CAST / OBSADA
Ignacy Liss, Mirosław Zbrojewicz, Magdalena Sildatk, Przemysław Bluszcz, Agnieszka Roszkowska

A young boy gets a prison pass for his wedding. At the same time, his father finishes prison term. The father (a car thief) is soon visited by gangsters to whom he owes a favor. He knows that he cant do the job for them, so he sets his son up on his wedding night. The son, fearing for his wifes life, decides to steal the pointed car under additional pressure in the morning he has to return to prison. Eventually, he succeeds in stealing the car. He returns at dawn and says goodbye to his wife before coming back to prison.

Młody chłopak dostaje przepustkę na swoje wesele. W tym samym czasie jego ojciec kończy odsiadkę. Ojca (złodzieja samochodów) odwiedzają wkrótce gangsterzy, którym zalega robotę. Wie, że nie da rady wykonać dla nich zadania, więc w weselną noc wystawia syna. Ten, w obawie o życie swojej żony, decyduje się ukraść wskazany samochód pod dodatkową presją o poranku musi wrócić do więzienia. Kradzież mu się udaje. Z roboty wraca o świcie i żegna się z żoną przed powrotem do więzienia.

ŁUKASZ RUCIŃSKI

Director, writer and reporter specializing in social topics. A graduate of the Faculty of Journalism and Political Sciences at the University of Warsaw. He worked as a reporter for the Czarno na białym program on TVN24, from which he switched to Superwizjer TVN in 2017, where he carries out investigative materials. He won the Grand Prix at the 6th edition of the Fact Art Festival for the reportage TNT-contaminated waters. Twice nominated for the Grand Press award in the category of television reportage and investigative journalism. Since 2018, a student of film directing at the Warsaw Film School.

SETTLING THE SCORE
PORACHUNKI

2019, 13 min, Poland
Polish with English subtitles
Monday, November 16, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	ZUZANNA GRAJCEWICZ
Script / Scenariusz:	ZUZANNA GRAJCEWICZ, EWA RADZEWICZ
Cinematography / Zdjęcia:	EWA RADZEWICZ
Art Direction / Scenografia:	ANNA NOWACKA
Editing / Montaż:	ROMAN KAJETAN NARUSZEWICZ
Sound / Dźwięk:	LUCYNA WIELOPOLSKA
Produced by / Produkcja	PWSFTviT

CAST / OBSADA
Jadwiga Jankowska-Cieślak, Andrzej Kłak, Sonia Roszczuk, Maciej Pesta, Izabela Noszczyk

The film tells a story of elderly woman Halina, who makes a difficult decision and stands up for justice and her own dignity. Settling the Score is an attempt to address the problem of marginalization of elderly peoples needs and their quality of life. In its form, the film is consistent and well thought through. It allows the viewer to freely interpret the plot and bitterness of its humorous finale.

Film opowiada historię Haliny, która decyduje się stawić czoła przeciwnościom, walczyć o godność i sprawiedliwość. Porachunki to próba zmierzenia się z tematem marginalizacji potrzeb seniorów. Zwarta i przemyślana forma filmu pozwala na różne interpretacje, a humor zawarty w niej zdaje się być finalnie gorzki.

ZUZANNA GRAJCEWICZ

Born in 1994 in Szczecin. She graduated from Film Studies and Theatre Studies at the Jagiellonian University in Cracow. She is studying Film Directing at Filmschool in Lodz. Her film Cut-Out was presented on many European festivals and among others received Zuzanna Jagoda Kolska Award on 18. New Horizons International Film Festival Festival.

THE CROSSWORD
KRZYŻÓWKA

2019, 15 min, Poland
Polish with English subtitles
Monday, November 16, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	JAN BUJNOWSKI
Script / Scenariusz:	JAN BUJNOWSKI
Cinematography / Zdjęcia:	JAN GROBLIŃSKI
Art Direction / Scenografia:	BARTOSZ SZAFRANEK
Editing / Montaż:	STANISŁAW FRANKOWSKI
Sound / Dźwięk:	RAFAŁ NOWAK
Music / Muzyka:	JAN BUJNOWSKI
Produced by / Produkcja:	PWSFTviT

CAST / OBSADA
Andrzej Walden, Paval Kryksunou, Anna Kłos

A crossword is a puzzle that usually takes the form of a square or a rectangular grid of white and black squares. The games goal is to fill the white squares with letters, forming words or phrases, by solving clues leading to the answers. An old man is solving a crossword containing various clues. Some of them are easier, some tougher, but they are all related to events in his life. Is it just a way to kill the time or maybe its going to be something more important for him?

Krzyżówka - zagadka słowno-literowa polegająca na odgadywaniu lub dopasowywaniu haseł i wpisywaniu ich w krzyżujące się ze sobą rubryki. Zazwyczaj celem rozwiązywania krzyżówki jest odgadnięcie hasła składającego się z porozrzucanych po niej, oznaczonych cyframi liter. Starszy mężczyzna rozwiązuje krzyżówkę, w której napotyka różne hasła. Niektóre są łatwiejsze, inne trudniejsze, ale zawsze wiążą się w jakiś sposób z wydarzeniami z jego życia. Czy z pozoru prosta łamigłówka może stać się czymś więcej niż tylko sposobem na zabicie czasu?

JAN BUJNOWSKI

Born in 1994 in Białystok. Student of Film Direction at National Film School in Łódź. He also studied journalism and history of art at University of Warsaw. Time machine, his short documentary, was screened at over 20 film festivals in the world. He is currently working on his graduate films.

THE DRESS
SUKIENKA

2020, 30 min, Poland
Polish with English subtitles
Sunday, November 8, 2020 at 1.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	TADEUSZ ŁYSIAK
Script / Scenariusz:	TADEUSZ ŁYSIAK
Cinematography / Zdjęcia:	KONRAD BLOCH
Art Direction / Scenografia:	AGATA WITCZAK
Editing / Montaż:	MARIUSZ GOS
Sound / Dźwięk:	BŁAŻEJ KAFARSKI
Music / Muzyka:	JAN KRÓLIKOWSKI
Produced by / Produkcja	WARSAW FILM SCHOOL
Producer / Producent	MACIEJ ŚLESICKI

CAST / OBSADA
Anna Dzieduszycka, Dorota Pomykała, Szymon Piotr Warszawski, Andrzej Glazer, Lea Oleksiak

Julia works at a roadside motel and is overwhelmed by the ubiquitous sense of rejection and loneliness. She is different and the society has made it very clear to her many times. She dreams of a relationship and physical intimacy with a man. Unexpectedly, she meets a handsome truck driver and her fantasies start revolving around him.

Julia pracuje w przydrożnym motelu i poddaje się wszechogarniającemu poczuciu odrzucenia i samotności. Jest inna i społeczeństwo wielokrotnie dało jej to odczuć. Marzy jednak o związku, o bliskości fizycznej z mężczyzną. Niespodziewanie na jej drodze staje przystojny kierowca ciężarówki. Zaczyna o nim fantazjować.

TADEUSZ ŁYSIAK

Born in 1993, graduated in Cultural Studies at the University of Warsaw and presently studies directing at the Warsaw Film School. He is director of the award-winning short film Techno. His latest film, The Dress, premiered in the national film competition at the 60th Cracow Film Festival and was selected for the main competition section at the Odense International Film Festival. He is currently working on his feature film debut.

THE LAST ONE
KTOŚ ZOSTANIE OSTATNI

2020, 12 min, Poland
Polish with English subtitles
Saturday, November 7, 2020 at 7.30 pm Copernicus Center
Saturday, November 7, 2020 at 7.30 pm Gallery Theatre
Sunday, November 8, 2020 at 6.00 pm Copernicus Center

Direction / Reżyseria:	KAMIL KRAWCZYCKI
Script / Scenariusz:	KAMIL KRAWCZYCKI
Cinematography / Zdjęcia:	JAKUB SZTUK
Art Direction / Scenografia:	KAROLINA KOZŁOWSKA, PAULINA SIWIRSKA
Editing / Montaż:	KAMIL KRAWCZYCKI
Sound / Dźwięk:	MARCIN POPŁAWSKI
Produced by / Produkcja	WARSAW FILM SCHOOL
Producer / Producent	MACIEJ ŚLESICKI

CAST / OBSADA
Jadwiga Jankowska-Cieślak (Zofia), Witold Dębicki (Henryk), Elżbieta Jarosik (Ula)

75 years old Zofia, focuses only on preparations for her own death. As it turns out, fate decides to surprise her more than once, putting her current attitude to life to the test

75 letnia Zofia skupia się jedynie na przygotowaniach do własnej śmierci. Jak się okazuje, los postanowi zaskoczyć ją jeszcze niejeden raz, wystawiając na próbę jej dotychczasowe nastawienie do życia.

KAMIL KRAWCZYCKI

Born in Zakopane. He studied culture management at Jagiellonian University, journalism at Cracow Academy and film at Multi Art Academy. He directed many Polish music videos. Now, student at Warsaw Film School. He runs his own production company Deer Films.

THE TUMBLE
FIKOŁEK

2019, 30 min, Poland
Polish with English subtitles
Thursday, November 19, 2020 at 8.45 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MILENA DUTKOWSKA
Script / Scenariusz:	MILENA DUTKOWSKA
Cinematography / Zdjęcia:	PIOTR PAWLUS
Art Direction / Scenografia:	MILENA DUTKOWSKA, MAJA PIECHOWIAK
Editing / Montaż:	NIKODEM CHABIOR
Sound / Dźwięk:	ADAM SYPKA, EWA BOGUSZ
Produced by / Produkcja	SILESIA UNIVERSITY
Producer / Producent	KRYSTYNA DOKTOROWICZ

CAST / OBSADA
Bartłomiej Firlet, Piotr Polak, Anna Dymna, Jerzy Rogalski

32-year-old Adam still lives with his overprotective mother. Their everyday life is filled with rituals of submission and mutual dependency until one night Adam is joined by a man in a grey suit only he can see.

Trzydziestodwuletni Adam wciąż mieszka ze swoją nadopiekuńczą matką. Ich codzienność wypełniają rytuały posłuszeństwa i wzajemnej zależności. Wszystko się zmienia, kiedy pewnej nocy Adamowi zaczyna towarzyszyć widoczny tylko dla niego mężczyzna w szarym garniturze.

MILENA DUTKOWSKA

Born in 1986 in Łódź. Film director, screenwriter and art director. Graduated from the Department of Stage Design at the Jan Matejko Academy of Fine Arts in Cracow (Faculty of Painting) and Film Directing at the Radio and Television Department of the University of Silesia. Author of short films screened at local festivals and abroad.

THE TURTLE CAVE
JASKINIA ŻÓŁWI

2019, 21 min, Poland
Polish with English subtitles
Monday, November 16, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	KLAUDIA FOLGA
Script / Scenariusz:	KLAUDIA FOLGA
Cinematography / Zdjęcia:	TOMASZ WIERZBICKI
Art Direction / Scenografia:	BARTOSZ SZAFRANEK
Editing / Montaż:	SABINA FILIPOWICZ
Sound / Dźwięk:	EWA BOGUSZ
Produced by / Produkcja:	PWSFTviT

CAST / OBSADA
Zuzanna Ostrowska, Sandra Korzeniak, Tomasz Haładaj, Radosław Osypiuk, Natalia Rybicka

The story moves us back to Hanias childhood. Girl especially recalls the figure of her mother, who was always dragging her into her problems. Hania tries to escape the sense of guilt by closing her eyes. She tries to disappear.

Film przedstawia retrospekcję zdarzeń z dzieciństwa głównej bohaterki, Hani. Dziewczynka przywołuje historię swojej mamy, która wciąga ją w problemy rodzinne. Hania próbuje na zawsze uwolnić się z poczucia winy, zamykając oczy, stara się zniknąć.

KLAUDIA FOLGA

Born in 1991 in Sucha Beskidzka. Student of Film Direction at National Film School in Łódź.

VIEW TO THE WALL
OKNO Z WIDOKIEM NA ŚCIANĘ

2019, 29 min, Poland
Polish with English subtitles
Tuesday, November 12, 2020 at 8.45 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	KOBAS LAKSA
Script / Scenariusz:	KOBAS LAKSA
Cinematography / Zdjęcia:	ALEKSANDER POZDNYAKOV
Art Direction / Scenografia:	ALEKSANDRA CHORĄŻYCZEWSKA
Editing / Montaż:	WOJCIECH JAGIEŁŁO
Sound / Dźwięk:	SEBASTIAN WITKOWSKI, MARCIN POPŁAWSKI
Produced by / Produkcja	STUDIO MUNKA, POLISH FILMMAKERS ASSOCIATION
Producer / Producent	EWA JASTRZĘBSKA, JERZY KAPUŚCIŃSKI

CAST / OBSADA
Fatima Gorbenko, Artem Manuilov, Sebastian Łach, Jan Jastrubczak, Magdalena Myszkiewicz

Larys and Borys are Ukrainian immigrants to Poland. Theyre bringing up their son, Mitia, together and trying to find a balance between their professional and private lives. Larysa is a flautist and shes doing her very best to win a place in the local, philharmonic orchestra. Borys is a street mime. A tragic accident forces them to redefine their vision of the future.

Larysa i Borys, emigranci z Ukrainy, razem wychowują synka Mitię. Próbują pogodzić życie prywatne i zawodowe. Larysa gra na flecie i stara się dostać do orkiestry miejscowej filharmonii, a Borys jest ulicznym mimem. Tragiczny wypadek sprawia, że będą zmuszeni przedefiniować swoją wizję przyszłości.

KOBAS LAKSA

Visual artist, photographer, feature film, documentary and music video director. Made his independent cinema debut with Scenes from Use (1999). His work features a diverse range of media; photography, animation, installations and film. He was one of the co-creators of the Hotel Polonia exhibition which won the Golden Lion for the Polish pavilion at the 2008 Architecture Biennale in Venice.

Poranne Radio
INFORMACYJNE

www.polskieradiochicago.com
radiochicago1@gmail.com

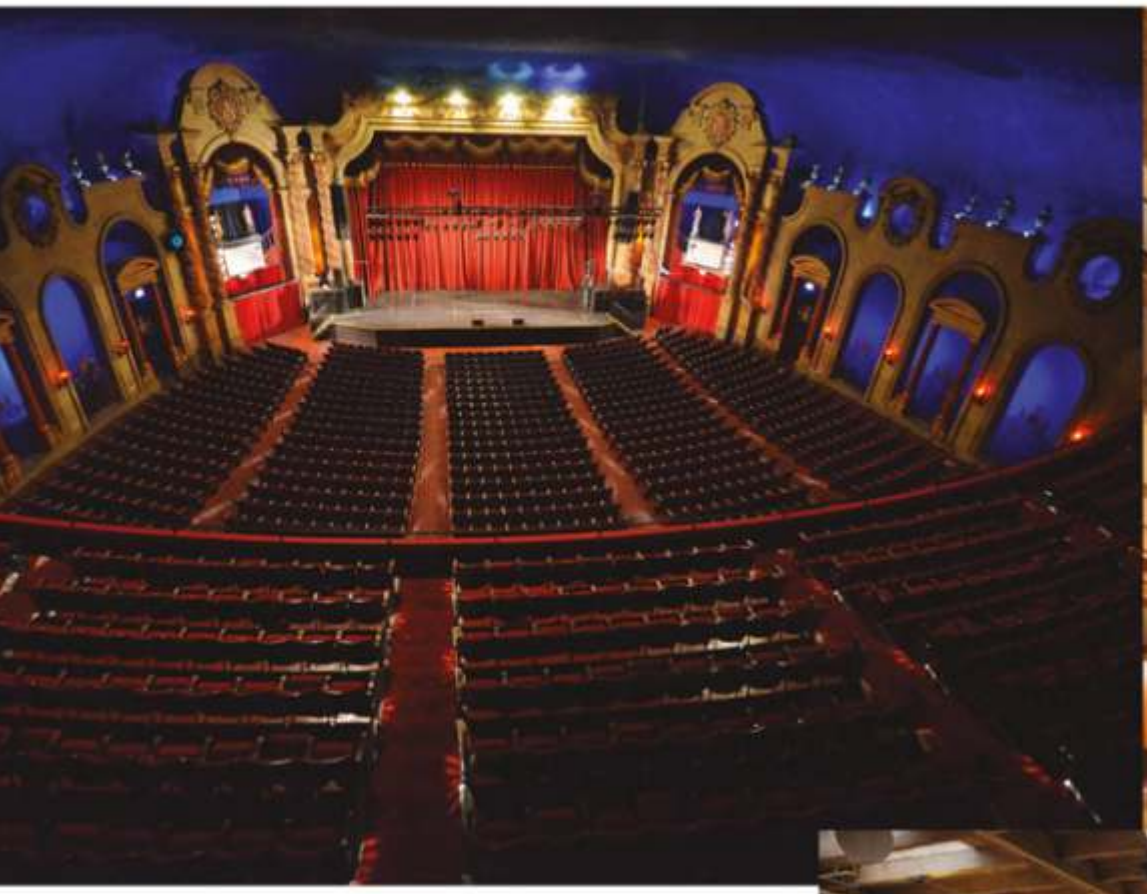
jesteśmy na fali
od godz. 7 rano

WPNA 1490 AM

Sławomir Bielawiec, Waldemar Łada
& Tatiana Kotasińska, Grzegorz Grdeń

RADIO CHICAGO
WPNA 1490AM

Krystyna Skoczylas
Alicja Otap
Barbara Bartel
Andrzej Mikołajczyk
Zbigniew Banaś
Robert Knapp



BOOK YOUR
NEXT EVENT
HERE

Copernicus center

5216 W Lawrence Ave., Chicago, IL 60630
for more info: events@copernicuscenter.org or call 773-777-8898
www.CopernicusCenter.org

ADAM STRZEMBOSZ THE FIRST JUDGE OF POLAND

ADAM STRZEMBOSZ - PIERWSZY SĘDZIA RZECZPOSPOLITEJ

2020, 63 min, Poland
Polish with English subtitles

Streaming

Direction / Reżyseria:	BOŻENA GARUS-HOCKUBA
Script / Scenariusz:	BOŻENA GARUS-HOCKUBA
Cinematography / Zdjęcia:	JERZY SOBOCIŃSKI, KATHARINA PFADENHAUER
Editing / Montaż:	AGNIESZKA KOWALCZYK
Sound / Dźwięk:	KRZYSZTOF HOCKUBA
Music / Muzyka:	EDWARD SIELICKI, ANTONIN DVORAK
Produced by / Produkcja:	BiS FILM
Producer / Producent:	KRZYSZTOF HOCKUBA

Documentary about Professor Adam Strzembosz, First President of the Supreme Court of the Republic of Poland (1990-1998) - is a story about the ethos of a lawyer, about the dignity of an independent judge, a righteous man, always faithful to his values, about a life full of dramatic turns, professional successes and failures, about the pursuit of Being someone, and civil courage in times of trial. In the background, there is a picture of changes which took place in Poland on its way to democratic system based on the division of powers.

Film dokumentalny o profesorze Adamie Strzemboszu, pierwszym prezesie Sądu Najwyższego Rzeczypospolitej Polskiej (1990-1998) - to opowieść o etosie prawnika, o godności niezależnego sędziego, człowieka sprawiedliwego, zawsze wiernego swoim wartościom, o jego życiu pełnym dramatycznych zwrotów, sukcesów zawodowych i porażek, o dążeniu do bycia kimś i cywilnej odwadze w czasach procesu. W tle znajduje się obraz zmian, które zaszły w Polsce na drodze do systemu demokratycznego opartego na podziale władzy.

BOŻENA GARUS-HOCKUBA

Born in 1954 in Częstochowa. She is a graduate in French Literature at Jagiellonian University in Cracow (MA), and in Film and Television Directing at the University in Katowice (MA). She studied under the guidance of Krzysztof Kieślowski and Krzysztof Zanussi. From 1980 to 1981 she made post-graduated studies in Département des Civilisations, Centre Européen Universitaire de Nancy/ France. Bożena Garus-Hockuba is co-founder and president of the film production company BiS FILM since 1998. For over 20 years she has produced documentaries for the Polish Television, film companies and international organisations (UNESCO, Friedrich Nauman Stiftung) on various cultural and artistic topics especially on famous personalities such as Thomas Transtromer, Swedish poet awarded Nobel Prize in literature in 2011. She directed a number of awarded documentary films.

AMNESIA

AMNEZJA

2019, 40 min, Poland
Polish with English subtitles

Wednesday, November 11,2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MACIEJ KUCIEL
Script / Scenariusz:	MACIEJ KUCIEL
Cinematography / Zdjęcia:	PIOTR WACOWSKI, WITOLD NOGIEĆ
Editing / Montaż:	TADEUSZ TALAR
Sound / Dźwięk:	WOJCIECH BOREK, BARTOSZ GWÓŹDŹ, GRZEGORZ ZMARZ
Music / Muzyka:	KAZIMIERZ KAZIK STASZEWSKI, ZYGMUNT MU - NIEK STASZCZYK, PIOTR LIROY MARZEC, JACEK KONIU ŚLIWCZYŃSKI, TOMASZ BUCH LIKUS
Produced by / Produkcja:	TVN DISCOVERY
Producer / Producent:	JAROSŁAW JABRZYK

Active since the 1980s, Kazik, Liroy, and Muniek were the founders of KULT and T LOVE, and the hip-hop artists who introduced rap to the Polish music scene in 1990s. They present a subjective assessment of the Polish social transformation. The music and lyrics of their iconic and also their forgotten hits are supplemented by the artists commentary and by carefully collected archival materials that give us a unique picture of last 30 years of Polish history.

Kazik, Liroy i Muniek. Założyciele KULT oraz T LOVE, działający od lat 80-tych, a także hip-hopowy artysta, który w latach 90-tych wprowadził rap na polską scenę muzyczną, opowiadają o 30-leciu polskiej transformacji. Muzycy, którzy opisywali w swoich utworach zmieniającą się Polskę, jej problemy, sukcesy i porażki.

MACIEJ KUCIEL

Graduated from the University of Science and Technology in Cracow. Investigative reporter associated with TVN. He has collaborated with Gazeta Wyborcza, the legal department of Rzeczpospolita and Radio Cracow.

ARTISTS ON STRIKE

2019, 105 min, Poland, Italy
English, Polish, and Italian with English subtitles

Sunday, November 22, 2020 at 1.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	ELENA DE VARDA
Script / Scenariusz:	ELENA DE VARDA
Cinematography / Zdjęcia:	MAREK GAJCZAK, ELENA DE VARDA, ROBERTO MARIOTTI, MATEUSZ MAZUR, RADECK MOENERT
Editing / Montaż:	ELENA DE VARDA
Sound / Dźwięk:	STUDIO BPM ROME
Music / Muzyka:	LOUIS SICILIANO
Produced by / Produkcja:	WOJTEKFILMS, FILMLUX
Producers / Producenci:	ELENA DE VARDA, PIETRO ELLI

When the Solidarity movement was born in Poland, it overwhelmed Europe and then the whole world. What was the background of the collapse of the Berlin Wall? This unique story is told by the great artists of that time, well-known actors such as Krystyna Janda and Olgierd Łukasiewicz along with Nobel Peace Prize winner Lech Wałęsa. We start with the personal story of the director, at the time an 18-year-old communist from Milan with Polish roots. In 1987-89 she got a scholarship to the Academy of Fine Arts in Krakow and had to cope with the reality Communism in Poland: the queues in shops, the lack of grocery products, and no access to media. She discovers an incredible, hidden world where the culture is in ferment and art becomes clandestine, a dominant aspect of that time and place.

Ruch Solidarności rozpoczęty w Polsce, ogarnął Europę i cały świat . Mur berliński upadł, ale co było tłem tego wydarzenia? Wyjątkowa historia opowiadana przez wielkich artystów i znaczące postacie tamtych czasów: znani aktorzy Krystyna Janda i Olgierd Łukasiewicz oraz laureat Pokojowej Nagrody Nobla Lech Wałęsa. Zaczynamy od Polski i osobistej historii reżyserki: w wieku 18 lat otrzymała ona stypendium na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, były to lata przełomowe 1987/89. Począwszy od jej osobistych doświadczeń z tamtych czasów, od wrażeń bardzo młodej włoskiej sympatyczki ideologii komunistycznej i jej zderzenia z realnym komunizmem: kolejki w sklepach, brak produktów spożywczych, brak dostępu do mediów. Następnie odkrywamy niewyobrażalny ferment kulturalny i artystyczny w świecie, w którym sztuka staje się tajna. To zejście do podziemia sztuki i kultury to kolejny dominujacy aspekt tamtych lat.

ELENA DE VARDA

The founder of the film Independent production company Filmlux based in Milano and the company Wojtekfilms, based in Warsaw, Poland. A degree in History & Philosophy and two years scholarship at the Academy of fine Arts in Cracow to study painting and graphics. Passionate about history, art, philosophy, environmental and economic issues, education and research, she develops contents and dedicated events.

AUSCHWITZ REPORT
RAPORT Z AUSCHWITZ

2019, min, Poland
Polish with English subtitles

Wednesday, November 18, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	KRZYSZTOF BROŻEK
Script / Scenariusz:	KRZYSZTOF BROŻEK
Cinematography / Zdjęcia:	LESZEK KABŁAK
Editing / Montaż:	MICHAŁ HERMAŃSKI
Sound / Dźwięk:	GRZEGORZ KUBEK
Produced by / Produkcja:	NZS 1980 ASSOCIATION
Producer / Producent:	ADAM KALITA

Film shows previously unknown documents showing that from 1941 until the end of the war poles informed all allies about the situation in extermination camps in occupied Poland. The director has reached out to Polish reports, which are in the British archives and are ibite evidence of German crimes against Jews and Polands commitment to informing the world about it. He pointed out that the film tells the story that the West, through London and the USA, received not only reports by Witold Pilecki and Jan Karski, but also dozens of other reports, showing the situation in occupied Poland and camps. In the film, director Krzysztof Brożek shows the indifference of the West during World War II to the reports of the Polish Underground State about the Holocaust.

Ukazuje on nieznane dotąd dokumenty świadczące o tym, że Polacy już od 1941 roku do końca wojny informowali wszystkich aliantów o sytuacji w obozach zagłady na terenie okupowanej Polski. Reżyser dotarł do polskich raportów, które znajdują się w brytyjskich archiwach i są niezbitym dowodem zbrodni niemieckich na Żydach oraz zaangażowania Polski w informowaniu o tym świata. Zaznaczył, że film opowiada o tym, że na Zachód, poprzez Londyn i USA, docierały nie tylko raporty Witolda Pileckiego i Jana Karskiego, ale również dziesiątki innych raportów, ukazujących sytuację w okupowanej Polsce i obozach.
W filmie reżyser Krzysztof Brożek pokazuje obojętność Zachodu w czasie II wojny światowej na doniesienia Polskiego Państwa Podziemnego o Holokauście.

KRZYSZTOF BROŻEK

Born in 1968 in Tarnów. Historian, screenwriter, director and producer of documentary films, journalist. He graduated from the Faculty of History at the Jagiellonian University. He also completed studies in Scenic Design at PWSFTViT in Łódź. As a director and screenwriter, he works with TVN and Discovery History.

BREATHE
ODDECH

2019, 25 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 22, 2020 at 3.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	DARIA KASPEREK
Script / Scenariusz:	DARIA KASPEREK
Cinematography / Zdjęcia:	MICHAŁ MODLINGER
Editing / Montaż:	DARIA KASPEREK
Produced by / Produkcja:	NATIONAL FILM SCHOOL IN ŁÓDŹ

In one of the districts of Łódź, where almost seventy-one thousand people live, a small thorn house was built between the concrete buildings. This small, wooden structure becomes a place to observe the wonders of everyday interactions. The taste of the sun, salt and concrete fills the conversations. There is space to breathe.

Na jednym z łódzkich osiedli między betonowymi blokami zamieszkiwanymi przez prawie 71 tysięcy ludzi zbudowano małą tężnie solankową. Wokół tej niewielkiej drewnianej struktury mogą odbyć się niezwykłe w swej codzienności spotkania. Rozmowy między ludźmi wypełnia smak słońca, soli i betonu. I oddech.

DARIA KASPEREK

Born in 1988 in Warsaw. Final year student in the directing department at Łódź Film School. She loves vegan cuisine, depth of human mentality, and forests.

BROKEN DREAMS
PRZEMYŚL. ZŁAMANE MARZENIA

2019, 69 min, Poland
English and Polish with English subtitles

Wednesday, November 18, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	TOMASZ MAGIERSKI
Script / Scenariusz:	TOMASZ MAGIERSKI
Cinematography / Zdjęcia:	MACIEJ MAGOWSKI
Editing / Montaż:	TOMASZ MAGIERSKI, MACIEJ MAGOWSKI
Sound / Dźwięk:	MARTA KOSIOROWSKA
Music / Muzyka:	GUY GROSS
Produced by / Produkcja:	SMOKING MIRROR PRODUCTIONS
Producer / Producent:	TOMASZ MAGIERSKI

The film tells the compelling story of two Polish Jewish, teenage sisters, Ariana and Renia Spiegel, struggling to survive the Holocaust in Nazi-occupied Poland. The film draws on the journal kept by Renia from 1939 to the summer of 1942. In the diary Renia describes amusing stories about her friends, thoughts about nature and animals, thoughts about her boyfriend, Zygmunt, and being separated from her parents.

Film koncentruje się na losach nastoletnich Żydówek walczących o przetrwanie w trakcie drugiej wojny światowej. Powstał w oparciu o pamiętnik gimnazjalistki Reni Spiegel. Wzbogacają go relacje siostry, Ariany Spiegel-Bellak oraz jednej z przyjaciółek sióstr. Kiedy Niemcy, a później Rosjanie zaatakowali Polskę dziewczynki przebywały u swych dziadków w Przemyślu. Z zapisków starszej Reni, prowadzonych od 15. roku życia, wyłania się tęsknota za mieszkającymi gdzie indziej rodzicami. Są tam też zabawne historie o przyjaciołach, refleksje o przyrodzie i zwierzenia o jej chłopaku, Zygmuncie.

TOMASZ MAGIERSKI

Director, writer, producer, operator. Graduated from the Cinematography Faculty of the National Film School in Łódź in 1986. Since 1987 he has lived in New York. Directed a number of documentary films, most notably The Magic Brothers a feature-length documentary on life under Communism, seen through the eyes of four brothers born in Poland in 1954. Several of his documentary films focus on issues of social justice.

"BRUTUS" "CZARNOCKA" "MARIA"... COLONEL GANO'S SPY NETWORK

BRUTUSCZARNOCKAMARIA.. SIATKA PUŁKOWNIKA GANO

2019, 46 min, Poland
Polish with English subtitles

Tuesday, November 17, 2020 at 8.45 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	GRAŻYNA CZERMIŃSKA
Script / Scenariusz:	GRAŻYNA CZERMIŃSKA, BOGDAN CZERMIŃSKI
Cinematography / Zdjęcia:	GRAŻYNA CZERMIŃSKA
Editing / Montaż:	PAWEŁ ŁUKOWSKI
Produced by / Produkcja:	TVP
Producers / Producenci:	STANISŁAW KRÓLAK

A film about Colonel Stanisław Gano, the creator of Polish intelligence during World War II. As the chief of the Second Department of the Supreme Commanders Staff in London, in 1941, he created the best Allied intelligence network not only in occupied Europe, but also in the United States and South America. and North Africa. He organized the Polish intelligence in an exceptionally modern way, which only after the war was taken over by other intelligence centers. After the war, the communist authorities treated Colonel Gano in a manner characteristic of them. By the resolution of the Provisional Government of National Unity of September 26, 1946, he was deprived of Polish citizenship, which was restored to him posthumously in 1971.

Film o pułkowniku Stanisławie Gano, twórcy polskiego wywiadu w czasie II wojny światowej. Jako szef Oddziału II Sztabu Naczelnego Wodza w Londynie, w 1941 roku, stworzył najlepszą aliancką siatkę wywiadowczą nie tylko w okupowanej Europie, ale także w Stanach Zjednoczonych, Ameryce Płd. i północnej Afryce. Zorganizował polski wywiad w sposób wyjątkowo nowoczesny, który dopiero po wojnie przejęły inne centrale wywiadowcze. Po wojnie władze komunistyczne potraktowały pułkownika Gano w sposób dla siebie charakterystyczny. Uchwałą Tymczasowego Rządu Jedności Narodowej z 26 września 1946 roku pozbawiony został obywatelstwa polskiego, które przywrócono mu pośmiertnie w 1971 roku.

GRAŻYNA CZERMIŃSKA

She works with her husband Bogdan. In the years 2018-2019 they made two documentaries as part of the competition announced by TVP Historia: Karol Jaroszyński. The Story of the Richest Pole and Brutus, Czarnocka, Maria ... Colonel Ganos Grid . They are the authors of a documentary filmed on the anniversary of the Union of Lublin In 2018. Together, they made many many documentaries films and reportages TVP3 Lublin, TVP 1, TVP Historia , TVP Regionalna, TVP Polonia, and TVP Info.

CLOUDS OF DEATH

OBŁOKI ŚMIERCI. BOLIMÓW 1915

2020, 65 min, Poland
Polish with English subtitles

Tuesday, November 12, 2020 at 6.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	IRENEUSZ SKRUCZAJ
Script / Scenariusz:	IRENEUSZ SKRUCZAJ, PIOTR JASIŃSKI
Cinematography / Zdjęcia:	KACPER WÓJCICKI,
Art Director / Scenografia:	ADAM DYMECKI, KRZYSZTOF FIGAT, MARCIN MAŁECKI, RAFAŁ SZELIGA
Editing / Montaż:	TOMASZ POSZWIŃSKI
Sound / Dźwięk:	BŁAŻEJ KAFARSKI
Music / Muzyka:	KAROL ORZEŁ
Produced by / Produkcja:	CREW PRODUCTION
Producer / Producent:	IRENEUSZ SKRUCZAJ

During World War I, the first ever mass chemical weapons attack took place in Poland, near Bolimow. Between 1914 and 1915, nearly 80,000 people died there. Clouds of Death is a fictionalized historical document. It reconstructed the most important events from the Battlefield of World War I in those areas.

Podczas I Wojny Światowej na ziemiach dzisiejszej Polski, pod Bolimowem, odbył się pierwszy w historii masowy atak bronią chemiczną. W latach 1914-1915 zginęło tam blisko 80 tysięcy ludzi. Obłoki Śmierci - Bolimów 1915 to fabularyzowany dokument historyczny. Zrekonstruowano w nim najważniejsze wydarzenia z pola bitwy I Wojny Światowej na tamtych terenach.

IRENEUSZ SKRUCZAJ

Fim director, screanwriter, editor. Media freelancer working under the banner of Crew Production.

COVID 19: THE WORLD IN DANGER
COVID 19: ŚWIAT W ZAGROŻENIU

2020, 72 min, Poland
English, Polish, Spanish, Chinese and Italian with English subtitles

Sunday, November 22, 2020 at 3.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	ŁUKASZ RUCIŃSKI, JAROSŁAW JABRZYK
Script / Scenariusz:	ŁUKASZ RUCIŃSKI, JAROSŁAW JABRZYK
Cinematography / Zdjęcia:	PIOTR WACOWSKI, KRZYSZTOF NOWICKI, RICH CONTFALONE (USA), MAX ROSEN (USA), SUMIT SABARHWAL (INDIA), MASSIMO STAITI (ITALY), ŁUKASZ POKOJSKI (UK)
Editing / Montaż:	PIOTR ROGUŚ
Sound / Dźwięk:	PRZEMEK GORLAS
Produced by / Produkcja:	TVN
Producer / Producent:	JAROSŁAW JABRZYK

An exceptional documentary film, made during a world lockdown caused by the coronavirus pandemic. Reporters from the investigative program Superwizjer, using their international journalistic contacts, decided to introduce people whose lives were changed in a specific way by the spread of the infection. The stories presented in the film come from China, Italy, Great Britain, USA, Ecuador and India. The authors of the documentary have accessed many unique materials and photographs, some of which are drastic and show the unknown so far dimension of the pandemic. The film gathers professionally shot pictures showing the characters, news agency reports and videos captured with mobile phones or digital and handheld cameras by eyewitnesses of the pandemic together with opinions of experts such as virologist, anthropologist, journalist as well as human rights activist.

Film dokumentalny zrealizowany w wyjątkowej sytuacji światowego lock-downu spowodowanego pandemią koronawirusa. Reporterzy Superwizjera wykorzystując swoje międzynarodowe kontakty dziennikarskie postanowili pokazać ludzi, których życie w szczególny sposób zostało zmienione przez rozprzestrzeniające się zakażenie. Historie, które zobaczymy w filmie pochodzą z Chin, Włoch, Wielkiej Brytanii, USA, Ekwadoru i Indii. Autorzy dokumentu dotarli do wielu unikatowych materiałów i zdjęć, część z nich jest drastyczna i pokazuje nieznany do tej pory wymiar pandemii.

ŁUKASZ RUCIŃSKI

see pg 32

JAROSŁAW JABRZYK

Reporter, investigative journalist. Editor-in-chief of the Superwizjer program. Associated with TVN since 1999. Recipient of many prestigious journalistic awards: Grand Press, SDP, Batory Foundation Award and others.

FORTUNATA

2020, 79 min, Poland
Polish and Italian with English subtitles

Sunday, November 8, 2020 at 3.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	PAWEŁ BANASIAK
Script / Scenariusz:	PAWEŁ BANASIAK
Cinematography / Zdjęcia:	PAWEŁ BANASIAK
Editing / Montaż:	PAWEŁ BANASIAK
Sound / Dźwięk:	FRANCISZEK KOZŁOWSKI UCHO STUDIO
Music / Muzyka:	JERZY ROGIEWICZ
Producer / Producent:	PAWEŁ BANASIAK

An extraordinary life story of a Polish model and celebrity who made a dazzling career in Italy in the early 2000s. The high-octane lifestyle has its price addictive euphoria turns into depression. And when after many years she seems to have found her peace thanks to faith, the story takes an unexpected turn

Niezwykła historia życia polskiej modelki i celebrytki, która zrobiła oszałamiającą karierę we Włoszech na początku lat 2000. Życie na najwyższych obrotach ma jednak swoją cenę narkotyczna euforia przeradza się w depresję. I kiedy wydaje się, że w końcu, po latach bohaterka odnalazła spokój dzięki wierze, następuje niezwykły zwrot akcji

PAWEŁ BANASIAK

Born in 1968 in Warsaw. Graduate of the Cinematography Department at the Film School in Łódź. Since university, he has collaborated with the Polish Film Chronicle, where, along with filming, he has also developed his own documentary forms. DP on a number of TV series, including 7 grzechów głównych po góralsku, Trędowata, Synowie, and such documentaries as Warsaw-Rome Train, Sławomir Mrożek presents, The Dark Blue Notebook, as well as the feature film Na dystans. Member of the Polish Filmmakers Association. He has been awarded at numerous festivals, including the Krakow Film Festival, Planete + Doc Film Festival in Warsaw and the Good Humor Festival in Gdańsk.

FUCK, ITS BIOLOGY

2019, 29 min, Poland
Polish with English subtitles

Friday, November 20, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	VERONICA ANDERSSON
Script / Scenariusz:	VERONICA ANDERSSON
Cinematography / Zdjęcia:	PIOTR SZYMAŃSKI
Editing / Montaż:	KATARZYNA ZIELIŃSKA, MATS HELGESSON
Sound / Dźwięk:	VERONICA ANDERSSON
Produced by / Produkcja:	WARSAW FILM FESTIVAL

Mariusz Tarkawian has had 120 art exhibitions all over the world and yet his parents have not been to any. His girlfriend tries to make her first documentary and hopefully bring the family closer together. Fuck, It´s Biology is an intimate portrait of a famous Polish contemporary artist seen through the lens of his Swedish and not so famous filmmaker girlfriend.

Mariusz Tarkawian miał 120 wystaw sztuki na całym świecie, a jego rodzice nigdy nie byli na żadnej. Jego dziewczyna próbuje zrobić swój pierwszy film dokumentalny z nadzieją aby zbliżyć rodzinne związki. Fuck, it´s Biology to bardzo intymny portret znanego polskiego współczesnego artysty widziany przez obiektyw jego szwedzkiej partnerki i niezbyt znanej reżyserki.

VERONICA ANDERSSON

Born in Stockholm, Sweden. Director, screenwriter. Graduated from the Faculty of Philosophy at Linköpings Universitet, Sweden in 2007 where she studied political science, gender studies and social anthropology. Currently student at Warsaw Film School.

HOUSE OF WRITERS

DOM LITERATÓW CZYLI KARTOTEKA ZEBRANA

2019, 60 min, Poland
Polish with English subtitles

Wednesday, November 11, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MAREK GAJCZAK
Script / Scenariusz:	JAN POLEWKA
Cinematography / Zdjęcia:	MAREK GAJCZAK, MAREK JARZYNA
Editing / Montaż:	ALEKSANDRA IDZIKOWSKA
Sound / Dźwięk:	MICHAŁ KORZENIOWSKI
Music / Muzyka:	ZYGMUNT KONIECZNY
Produced by / Produkcja:	CRACOW FILM KLASTER
Producer / Producent:	AGATA ZAGÓRSKA

The legendary Writers House at Krupnicza Street in Kraków was a unique place on an international scale. After the war it became a refuge for homeless authors. In 1945-1996 over 100 writers lived there (including Szymborska, Kisielewski, Mrożek, Różewicz and Gałczyński). Nowadays, Jerzy Kisielewski and Jan Polewka, both sons of its eminent lodgers, meet there to remember anecdotes from the House of Bards and reminisce about the unforgettable atmosphere of the place and its transitory nature as reflected in the stage directions for The Card Catalogues by Tadeusz Różewicz.

Legendarny dom literatów przy ulicy Krupniczej w Krakowie był miejscem unikalnym w skali światowej. Po wojnie stał się przyczółkiem bezdomnych pisarzy. W latach 1945-1996 mieszkało tu ponad stu literatów (w tym Szymborska, Kisielewski, Mrożek, Różewicz czy Gałczyński). Współcześnie na Krupniczej spotykają się Jerzy Kisielewski oraz Jan Polewka, synowie znamienitych lokatorów, którzy wspominają anegdoty z domu wieszczów, niepowtarzalną aurę miejsca i jego przechodni charakter, znajdujący odbicie w didaskaliach Kartoteki Tadeusza Różewicza.

MAREK GAJCZAK

Born in 1966 in Cracow. Cinematographer, editor, director. Graduate of the Łódź Film School at the Direction of Photography Departament (1998). He also completed the Masterclass for DOP camera operator workshops in Budapest. During his film school years, he received many international awards for his film etudes, including the Silver Tadpole at the Camerimage festival in Poland for his film Looking for Moravia. The film also took part in the young talents review at the Cannes Film Festival. For the short film Antichrist directed by Adam Guziński, he received the award for cinematography at the European Short Film Festival in Stuttgart-Ludwigsburg (2003), while the film itself was submitted for an Oscar after receiving the Grand Prix at the Bilbao festival (2002). In 2006 he debuted as a director and screenwriter with a feature film The Underneath.

HUNGARIANS IN WARSAW

WĘGRZY W WARSAWIE

2020, 53 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 15, 2020 at 1.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	TADEUSZ PAWLICKI
Script / Scenariusz:	MONIKA KRZYŻANIAK
Cinematography / Zdjęcia:	MONIKA KRZYŻANIAK
Art Director/Scenografia	MARCIN ZAWISTOWSKI
Editing / Montaż:	PAWEŁ SUCHTA
Music / Muzyka:	MARIUSZ POSPIESZALSKI
Produced by / Produkcja:	PICARESQUE
Producer / Producent:	MACIEJ PAWLICKI, WOJCIECH FRĄCZEK

The film tells the story of Hungarian troops allied with the Third Reich, stationed around Warsaw in the summer of 1944. The Hungarians secretly negotiated with the Warsaw Uprising command the passage of a powerful (20,000 soldiers) and a well-armed Hungarian unit to the Poles. If the negotiations were successful, the fate of the uprising could have been different. The narrator is Istvan Elek, who participated in the negotiations and the assistance that the Hungarians provided to the Warsaw insurgents.

Film przedstawia historię oddziałów węgierskich sprzymierzonych z III Rzeszą, stacjonujących wokół Warszawy latem 1944 roku. Węgrzy potajemnie negocjowali z dowództwem powstania warszawskiego przejście potężnego (20 000 żołnierzy) i dobrze uzbrojonego oddziału węgierskiego na stronę Polaków. Gdyby negocjacje się powiodły, los powstania mógłby być inny. Narratorem jest Istvan Elek, który uczestniczył w negocjacjach i pomocy, jakiej Węgrzy udzielali warszawskim powstańcom.

TADEUSZ PAWLICKI

He graduated from the Academy of Early Christian Archaeology at the Academy of Catholic Theology and the University of Warsaw. He worked for several years at the Institute of The History of Material Culture and on archaeological excavations in Poland and Macedonia. As a camera operator on Polish Television, he worked, among other things, on the operation of the Olympic Games in Sydney, Athens and Beijing. So far, he has made five films: Witold, My Fire Children, Wieleń, Leski Akcja 666, Mortal Life (about Fr. Jan Kaczkowski).

INVINCIBLE. THE STORY OF GENERAL STANISŁAW MACZEKS LIFE

NIEPOKONANY. OPOWIEŚĆ O GENERALE STANISŁAWIE MACZKU

2019, 60 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 15, 2020 at 1.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	RAFAŁ GEREMEK
Script / Scenariusz:	RAFAŁ GEREMEK
Editing / Montaż:	ALEKSANDRA IDZIKOWSKA
Music / Muzyka:	YGOR PRZEBINDOWSKI
Sound / Dźwięk:	MARCIN MATYSIAK, MICHAŁ MUZYKA
Produced by / Produkcja:	BLACK ELEPHANT
Producer / Producent:	-

The documentary film tells the story of an outstanding military commander, Stanisław Maczek, who took part in liberation of Western Europe during WWII. The film has been narrative since he studied at the University of Lvov. His participation in the defensive war of 1939 is discussed in more detail, then we show his further fate - the fight for France, the creation of the Polish 1st Armored Division in the British Isles, and then the participation of this Division in the liberation of France, Belgium and the Netherlands.

Dokument przedstawia historię wybitnego dowódcy wojskowego, Stanisława Maczka, który podczas II wojny światowej brał udział w wyzwoleniu Europy Zachodniej. Opowieść rozpoczyna się od momentu studiów Stanisława Maczka na Uniwersytecie Lwowskim. Eksperci komentują jego udział w wojnie obronnej 1939 r., następnie widzowie mogą się zapoznać z jego dalszymi losami: walką o Francję, utworzeniem 1. Dywizji Pancernej na Wyspach Brytyjskich oraz udziałem tej dywizji w wyzwalaniu Francji, Belgii i Holandii.

RAFAŁ GEREMEK

Journalist and a film director, he graduated from the University of Warsaw. Publicist and author of documentaries. He has published in Wprost and Newsweek. Co-author of the film From Poland with Love: For Great Britain. He runs his own film studio Black Elephant.

ISOLATION CELL 32

2020, 45 min, Poland
English, Polish with English subtitles

Saturday, November 21, 2020 at 8.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	HOSSAM MENEAI
Script / Scenariusz:	HOSSAM MENEAI, MIRA PORĘBA
Cinematography / Zdjęcia:	HOSSAM MENEAI
Editing / Montaż:	HOSSAM MENEAI
Sound / Dźwięk:	PIOTR MAZUREK
Produced by / Produkcja:	7 STUDIO
Producer / Producent:	HOSSAM MENEAI

Artur Ligęska was a star of the Polish fitness scene. He quickly developed a network of clubs throughout Poland. Though very successful financially, problems came with success - illness, addiction, and finally debts. He quickly lost what he had been building for many years. Everything changed, when a college friend offered him work in Dubai. As a personal trainer, he could get back on his feet, pay his debts, and start a new life. He found himself in a high society environment because of his job as a VIP trainer. This is how he met the son of the King of the UAE, the United Arab Emirates - Sheikh Mohammed bin Zayed. Though it seemed to him that it was only friendship, but for the prince, their friendship turned into a morbid obsession. Artur looked for work outside the UAE and quickly found a new job in London. When he went to the airport, he was stopped and detained on suspicion of drug possession. Artur spent 13 months in cell no. 32 the price for rejected love.

Artur Ligęska był gwiazdą polskiej sceny fitness. Szybko rozwinął sieć klubów w całej Polsce. Odnosił sukcesy, także finansowe. Problemy przyszły z powodzeniem - choroba, uzależnienie, a wreszcie długi. Szybko stracił to, co budował przez wiele lat. Wszystko się zmieniło, gdy kolega ze studiów zaproponował mu pracę w Dubaju. Jako trener osobisty mógł stanąć na nogi, spłacić długi i rozpocząć nowe życie. Znalazł się w środowisku wyższych sfer ze względu na swoją pracę jako trener VIP. Tak poznał syna króla Zjednoczonych Emiratów Arabskich - szejka Mohammeda bin Zayeda. Wydawało mu się, że to tylko przyjaźń, ale przyjaźń szybko przekształciła się w chorobliwą obsesję ze strony księcia. Artur szukał pracy poza granicami kraju. Udało mu się szybko znaleźć nową pracę w Londynie. Kiedy udał się na lotnisko, został zatrzymany i uwięziony pod zarzutem posiadania narkotyków. Artur spędził 13 miesięcy w celi nr 32 - cena za odrzuconą miłość.

HOSSAM MENEAI

Hossam Eldin Salman Ahmed Hemidan known as Hossam Meneai is 43-year-old documentary filmmaker, director, editor, producer, photographer and scriptwriter. The Arte Group, A24 Media, Egypt Independent, Russia State TV, and Feature Story News, CCTV have broadcast his work. He owns 7 Studio production company, based in Warsaw, Poland, where he has lived since 2016.

ITS NOT LIKE THAT

TO NIE TAK

2019, 11 min, Poland
Polish with English subtitles

Wednesday, November 18, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MIŁOSZ KARBOWNIK
Script / Scenariusz:	MIŁOSZ KARBOWNIK
Cinematography / Zdjęcia:	MICHAŁ WOJTASIK
Editing / Montaż:	BARBARA FRONC
Sound / Dźwięk:	BOGDAN KLAT
Produced by / Produkcja:	PWSFTViT

Where we are going, why and where are we from? Is what were looking for is what we want? Hospital, the first place we get to know and often the last one we will remember. The story of a doctor who will soon retire. Are the last days of work a good time to look into yourself and the world?

Dokąd zmierzamy, po co i skąd jesteśmy. Czy to czego szukamy, na pewno jest tym czego chcemy. Szpital, pierwsze miejsce które poznajemy i nierzadko ostatnie jakie zapamiętamy. Historia lekarza, który niebawem przejdzie na emeryturę. Czy ostatnie dni pracy to dobry moment na spojrzenie w głąb siebie i świata?

MIŁOSZ KARBOWNIK

Born in 1992 in Zielona Góra. Graduated from the National Film School in Łódź. An actor and assistant director, known for The Resistance Fighter (2019), Monument (2018) and Sweat (2020).

JULEK

2019, 28 min, Poland
Polish with English subtitles

Saturday, November 21, 2020 at 8.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	BARTOSZ TOBOŁA
Script / Scenariusz:	BARTOSZ TOBOŁA, EWA TOBOŁA
Cinematography / Zdjęcia:	BARTOSZ TOBOŁA
Editing / Montaż:	BARTOSZ TOBOŁA
Sound / Dźwięk:	BARTOSZ TOBOŁA
Produced by / Produkcja:	SILESIA UNIVERSITY
Producer / Producent:	JAKUB SWOBODA

It would be difficult to describe the fascination that Julek experienced while watching the performance of the Krakow choir for the first time. Despite his autism, he is not an excluded. He participates. He comes to rehearsals, he claps the rhythm, and he sings. At home, he and his mother learn lyrics, which often causes personal, emotional tensions. Julek is a film about the need to be in the world, despite his inherent sense of difference, loss, and the unavoidable farewells.

Trudno byłoby opisać fascynację, jaką przeżył Julek oglądając po raz pierwszy występ krakowskiego chóru. Mimo swojego autyzmu nie jest bohaterem wykluczonym. Uczestniczy. Przychodzi na próby, wyklaskuje rytm, śpiewa. W domu, razem ze swoją mamą uczy się tekstów piosenek, co nierzadko wywołuje osobiste, emocjonalne napięcia. Julek to film o potrzebie bycia w świecie, mimo nieodłącznego poczucia odmienności, utraty i wobec nieuchronnych pożegnań.

BARTOSZ TOBOŁA

Graduate of Journalism and International Relations at the Jagiellonian University in Cracow. Now, a student of Film, Television and Photography at the Faculty of Radio and Television at the University of Silesia in Katowice.

KULT. FILM

2019, 80 min, Poland
Polish with English subtitles

Saturday, November 14, 2020 at 8.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	OLGA BIENIEK
Script / Scenariusz:	OLGA BIENIEK, LESZEK GNOIŃSKI
Cinematography / Zdjęcia:	BARTOSZ BIENIEK, KRZYSZTOF KOWALSKI
Editing / Montaż:	MACIEJ NIEMIRO
Sound / Dźwięk:	MIROSŁAW MAKOWSKI, REMIGIUSZ BOTIUK, WOJCIECH CWYK, MARCIN JACHYRA
Music / Muzyka:	KULT
Produced by / Produkcja:	FILMCON
Producer / Producent:	OLGA BIENIEK, MIROSŁAW PIEPKA

This film is about the rock band KULT, whose success is largely based on an idea that became the title of one of their songs: Your word is truth. You can love it or hate this truth, but you cannot remain indifferent to it. KULT had creative power and the capacity to bring in crowds. For four decades on the Polish music scene, they maintained their as status as one of the greatest and most popular Polish rock bands. Touring, the musicians natural environment, forms the narrative framework of the film. Its central element of their daily lives.

Opowieść o zespole KULT, którego sukces w dużej mierze opiera się na idei Twoje słowo jest prawdą, będącej jednocześnie tytułem ich piosenki. Możesz tę prawdę kochać lub jej nienawidzić, ale nie możesz przejść obok niej obojętnie. KULT moc twórcza, zdolność przyciągania tłumów, cztery dekady na polskiej scenie muzycznej i status jednego z najwybitniejszych i najpopularniejszych polskich zespołów rockowych w historii gatunku. Naturalnym środowiskiem dla muzyków jest podróżowanie. Stąd podróż stanowi ramy narracyjne tej opowieści. To element ich codziennego życia.

OLGA BIENIEK

Polish producer, production manager, and director. Graduate in Production Management of the National Film School in Łódź. Since 1995 she worked for TVP as a production manager and producer. She is a co-founder and producer at the FILMICON Company set up in 2010. She was honored by the Polish Producers Alliance for best debut for the film The Closed Circuit (2013). She was a Silver Lion winner at the Polish Film Festival in Gdynia for The Butler (2018) and is a Polish Film Award 2019 nominee. KULT FILM is her debut as a director.

LESSONS OF LOVE
LEKCJA MIŁOŚCI

2019, 73 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 15, 2020 at 3.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MAŁGORZATA GOLISZEWSKA, KATARZYNA MATEJA
Script / Scenariusz:	MAŁGORZATA GOLISZEWSKA, ANNA STYLIŃSKA
Cinematography / Zdjęcia:	MATEUSZ CZUCHNOWSKI, KATARZYNA MATEJA, TYMON TYKWIŃSKI
Editing / Montaż:	ALAN ZEJER
Produced by / Produkcja:	WIDOK, HBO EUROPE, MX35, AURA FILM
Producer / Producent:	ANNA STYLIŃSKA, IZABELA ŁOPUCH

Free-spirited Jola, after escaping from a marital nightmare is letting loose with her girlfriends and finds herself thrust into a new romance at a Latino dancing class. The drama evolves when the conservative powers of her generation try to justify her abusive husband. A highly cinematic and joyful journey into a womans battle to reinvent herself in her best age of life, when she is 69.

Jola, po pięćdziesięciu latach zdobywa się na ważny krok ucieka z Włoch, od małżeńskiego koszmaru, do swojego rodzinnego Szczecina. Tam wreszcie żyje tak, jak zawsze marzyła: tańczy, śpiewa, pisze wiersze i piosenki. Jej teksty opowiadają o miłości, której nigdy nie zaznała. W oczach Joli świat jest romantyczny, kolorowy, dramatyczny.

MAŁGORZATA GOLISZEWSKA

A documentary filmmaker with an artistic background. Graduated from the DocPro course at Wajda School in 2012 and POLSKA.DOC. She received a master degree in Multimedia Art. She worked in the Department of Experimental Film (Academy of Fine Arts in Szczecin). She works with different media: documentary film and contemporary art, often combining these two fields. She directed several short films, two of which were screened all over the world on international film festivals. Her short Type of Birds was shown at IDFA, Doc/Fest Sheffield, Krakow FF, DocAgainst, New Horizons IFF and many others. The film Dress me was acclaimed by the critics as a very innovative voice on women image

KATARZYNA MATEJA

A filmmaker and photographer, graduate of Edinburgh College of Art in Scotland from the faculty of Film and TV. Shes worked as a director, cinematographer, editor, sound technician and producer. She realized short documentaries and experimental films in Scotland, Ireland, Argentina, Bolivia, Peru, and Mongolia. Her documentary Silence on the way to the Reindeer People won awards at the festivals in Brazil, Romania, Portugal and Poland. She conducts film workshops for disadvantaged youth.

MAREK EDELMAN... AND THERE WAS LOVE IN THE GHETTO
MAREK EDELMAN... I BYŁA MIŁOŚĆ W GETCIE

2019, 80 min, Poland, Germany
Polish with English subtitles

Saturday, November 14, 2020 at 6.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	JOLANTA DYLEWSKA
Script / Scenariusz:	JOLANTA DYLEWSKA
Cinematography / Zdjęcia:	KUBA KIJOWSKI, JOLANTA DYLEWSKA
Editing / Montaż:	IZA PAJĄK
Music / Muzyka:	RAPHAEL ROGIŃSKI
Sound / Dźwięk:	MARCIN LENARCZYK
Produced by / Produkcja:	OTTER FILM
Producers / Producenci:	ANNA WYDRA

Why does nobody ask if there was love in the ghetto? Why is nobody interested in it? Love made people last. The question put forward by Marek Edelman, the former commander of the Warsaw Ghetto Uprising is a call for seeing that the hell of the ghetto still allowed good and beauty to exist. And love - even a love full of eroticism.

Dlaczego nikt mnie nie pyta, czy w getcie była miłość? Dlaczego nikogo to nie interesuje? mówił na krótko przed śmiercią w 2009 roku Marek Edelman, ostatni przywódca powstania w getcie warszawskim. W filmie odpowiada on na to pytanie. Jak się okazuje, w piekle getta mogło istnieć dobro i piękno. I miłość także ta przepełniona erotyką.

JOLANTA DYLEWSKA

Born in 1958 in Wrocław. Director and photographer. Professor at the National Film School in Łódź and visiting professor at the Filmakademie Baden-Wurtemberg in Ludviksberg. Has been awarded at numerous international festivals, incl. the Golden Gate at the San Francisco International Film Festival, the Grand Prix at the Munich International Documentary Film Festival and the Grand Prix at the Tokyo International Film Festival. Her film, Po-Lin, has received attention world-wide. Member of Polish Film Academy and European Film Academy.

MATERIAL
MATERIAŁ

2019, 14 min, Poland
English with Polish subtitles

Sunday, November 22, 2020 at 1.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	JOANNA RÓŻNIAK
Script / Scenariusz:	JOANNA RÓŻNIAK
Cinematography / Zdjęcia:	JOANNA RÓŻNIAK ,
Editing / Montaż:	MONIKA STACHOWICZ
Music / Muzyka:	JOLON DIXON
Sound / Dźwięk:	JAROSŁAW DOWNAR
Produced by / Produkcja:	SILESIA UNIVERSITY
Producer / Producent:	KRYSTYNA DOKOTOROWICZ

As the world runs amok, sometimes the best one can do is to patiently collect material. Scenes from the life of an experimental New Zealand composer in Berlin.

Kiedy nie sposób nadążyć za pędzącym światem, czasem najlepsze, co można zrobić, to cierpliwie zbierać materiał. Sceny z życia nowozelandzkiego kompozytora muzyki eksperymentalnej w Berlinie.

JOANNA RÓŻNIAK

Born in Cracow and she studied English Literature and Spanish at the University of Edinburgh before entering the Film Directing program at the Krzysztof Kieślowski Film School.

PLAYING HIDE AND SEEK
ZABAWA W CHOWANEGO

2020, 87 min, Poland
Polish with English subtitles

Streaming

Direction / Reżyseria:	TOMASZ SEKIELSKI
Script / Scenariusz:	TOMASZ SEKIELSKI
Cinematography / Zdjęcia:	ADAM GALCA, WOJCIECH JAKUBCZAK, KRZYSZTOF PUDZIANOWSKI, DARIUSZ MANDES (VATICAN)
Editing / Montaż:	DARIUSZ MANDES
Sound / Dźwięk:	MIESZKO MAHBOOB, JAKUBA DZIUBAK, ZGRYWA STUDIO
Produced by / Produkcja:	SEKIELSKI BROTHERS
Producer / Producent:	MAREK SEKIELSKI

This documentary presents the story of two brothers, now young adults, who are seeking to confront the priest who abused them in their childhood, Arkadiusz Hajdasz, and bring him to justice. As they chase leads, they discover more of his victims, yet meet with a lack of compassion or understanding from the church. They also aim to bring to account those in the church hierarchy who hid the priests crimes and did not report the priest to Vatican authorities as is required by church law.

Głównymi bohaterami filmu są dwaj bracia, którzy byli wykorzystywani w tym samym czasie przez księdza Arkadiusza Hajdasza, z którym mieszkali w domu parafialnym ze względu na pracę ojca-organisty kościelnego. Ukazana została konfrontacja między jednym z braci a księdzem. Z dokumentacji kurii wynika, że na księdza wpływały skargi z różnych miejscowości. Duchowny przyznał się przed rodzicami jednej z ofiar, że molestował ich syna. W filmie przedstawiono dowody na to, że biskup Edward Janiak pomimo wiedzy o czynach księdza nie zgłosił jego sprawy do Watykanu, jak nakazuje prawo kościelne. Nie pozbawił też duchownego prawa do pełnienia posługi kapłańskiej.

TOMASZ SEKIELSKI

Born in 1974 in Bydgoszcz. Journalist, novelist and director. He worked in the Catholic Radio VOX in Bydgoszcz, in Radio Wawa and Radio dla Ciebie. From 1997 until 2006 he was a reporter of Fakty TVN, covering, among others the Kosovo War, the sinking of the Kursk ship near Murmansk and the work of the investigative commission on the Rywin affair. From November 2003 he hosted Kuluary and Prześwietlenie show on TVN24. In 2005, Sekielski moved to TVN. In 2006 a journalist investigation led by Sekielski and Morozowski revealed a proposal involving political corruption of prominent politicians of the ruling Law and Justice party made to another Member of Parliament that resulted in a political crisis in Poland. Throughout his professional career, he was affiliated with the editorial boards of TVN, TVN24, TVP1, TVP Info, Wprost, Nowa TV, Wirtualna Polska and Onet. In early 2018, he launched his independent channel on YouTube.

POLMISSION. THE PASPORTS SECRETS
POLMISSION. TAJEMNICE PASZPORTÓW

2020, 53 min, Poland
Polish with English subtitles

Tuesday, November 17, 2020 at 8.45 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	JACEK PAPIS
Script / Scenariusz:	JACEK PAPIS
Cinematography / Zdjęcia:	JAN KLIMA, DAVID BLUMFELD
Editing / Montaż:	PAWEŁ SUCHTA
Music / Muzyka:	PIOTR LENIEWICZ, JACEK PAPIS
Sound / Dźwięk:	PAWEŁ RYTELEWSKI, ANDRZEJ CHUSZNO
Produced by / Produkcja:	FILM OPEN GROUP
Producer / Producent:	ROBERT KACZMAREK

The story of the Passport action, which took place in Switzerland between 1941 and 1945. It was an action of Polish diplomats and Jewish activists who bought South American passports for Jews in the occupied lands. Thanks to these passports, several thousand Jews were saved from death in concentration camps. The main person of this action was a Polish ambassador to Switzerland during the war Alexander Ładoś. The film is a continuation of the Passports to Paraguay and presents the further fate of those who managed to survive thanks to the efforts of Polish diplomacy and Polish intelligence, in cooperation with international organizations.

Opowieść o tzw. Akcji paszportowej, która miała miejsce w Szwajcarii w latach 1941 45. Była to akcja polskich dyplomatów i żydowskich działaczy, którzy kupowali południowoamerykańskie paszporty dla Żydów na ziemiach okupowanych przez trzecia rzeszę. Dzięki tym paszportom udało się uratować przed śmiercią w obozach koncentracyjnych nawet kilka tysięcy Żydów. Sztandarową postacią tej akcji był ambasador polski w szwajcarii podczas wojny Aleksander Ładoś.
Film jest kontynuacją Paszportów do Paragwaju i przedstawia dalsze losy tych, którym udało się przetrwać dzięki staraniom polskiej dyplomacji i polskiego wywiadu, we współpracy z organizacjami międzynarodowymi.

JACEK PAPIS

Born in 1969. Director, actor, writer, playwright. Graduate of the Stage Direction Department at Krakow Drama Academy (1999) and of the Theatre Arts Department of Warsaw Drama Academy (1995). A co-founder of the Wytwórnia Theatre in Warsaw opened on November 5, 2005. Collaborated many times with Maja Komorowska in Warsaw and Krystian Lupa in Cracow. A winner of the Ministry of Culture scholarship for dramatic literature.

PORTRAIT OF THE PAST 1920
PORTRET PRZESZŁOŚCI 1920

2020, 73 min, Poland
Polish with English subtitles

Thursday, November 19, 2020 at 6.30 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	ROBERT WICHROWSK
Script / Scenariusz:	PIOTR MIKOŁAJCZAK
Cinematography / Zdjęcia:	JAN KLIMA
Editing / Montaż:	MATEUSZ KIEŁBOWICZ
Sound / Dźwięk:	PAWEŁ RYTELEWSKI, MARIA CHILARECKA, MICHAŁ MUZYKA
Music / Muzyka:	KRIS GORSKI, PIOTR MIKOŁAJCZAK
Produced by / Produkcja:	ROCK AND ROLL PRODUCTION
Producer / Producent:	PIOTR MIKOŁAJCZAK, PATRYK PERIDIS

Unknown photos, obtained from European film archives, make us realize the enormity of the war struggle that Poland had to undertake, just emerging from non-existence. The authors also managed to show the opinion of the world, which at the beginning was not in favor of Poles. A flattering opinion, which turned into an enthusiastic one, appeared only after the victorious offensive of Marshal Józef Piłsudski from the Wieprz River. The military effort, culminating in the Riga Peace, allowed the Poles to establish a new border in the East until 1939.

Nieznane zdjęcia, pozyskane z europejskich archiwów filmowych, uzmysławiają nam ogrom zmagań wojennych, które musiała podjąć, dopiero co powstała z niebytu, Polska. Autorom udało się też pokazać opinię świata, która na początku wcale nie sprzyjała Polakom. Pochlebna opinia, przechodząca wręcz w entuzjastyczną, pojawiła się dopiero po zwycięskiej ofensywie marszałka Józefa Piłsudskiego znad Wieprza. Wysiłek militarny, zakończony pokojem ryskim, pozwolił Polakom ustalić nową granicę na Wschodzie aż do 1939 roku.

ROBERT WICHROWSKI

Born in Bydgoszcz in 1966. Director and screenwriter. He studied History and Political Science at the University of Gdańsk, and he also completed a Masters Course in Filmmaking at the Wajda School and graduated from the National Film School in Łódź. He has directed music videos, social campaigns, and as well as TV series.

THE ANTARCTIC SYNDROME
SYNDROM ZIMOWNIKÓW

2019, 74 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 8, 2020 at 6.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	PIOTR JAWORSKI
Script / Scenariusz:	PIOTR JAWORSKI
Cinematography / Zdjęcia:	ANDRZEJ WOJCIECHOWSKI
Editing / Montaż:	TOMASZ BUJKO, ZBIGNIEW OSIŃSKI
Sound / Dźwięk:	KAMIL SAJEWICZ
Produced by / Produkcja:	KALEJDOSKOP FILM
Producer / Producent:	JANUSZ SKAŁKOWSKI, KAMIL SKAŁKOWSKI

The story of a forgotten, pioneering experiment of military psychologist Dr. Terelak, who studied the limits of human psyche in conditions of Antarctic isolation and could be considered one of the most unethical experimentalists. This turns out to be a story full of humor and irony, and a prologue for a reality yet to come. In the events that took place at the Polish polar base almost 40 years ago, the men experienced situations of isolation comparable to an interplanetary mission to Mars. The film reconstructs these events in the context of that epoch.

Czy profesor Jan Terelak należy do elitarnego grona najbardziej nieetycznych eksperymentatorów? Polski naukowiec badał granice ludzkiej wytrzymałości psychicznej w ekstremalnych warunkach odosobnienia na Antarktydzie. Punktem wyjścia dokumentu jest dziennik psychologa. Projekt sprzed czterdziestu lat poświęcony był badaniu stanu psychicznego polarników w polskiej bazie. Mężczyźni znajdowali się w sytuacji zamknięcia, porównywalnej do misji kosmicznej. Film rekonstruuje te wydarzenia, odnosząc się do kontekstu epoki i przemian w pojmowaniu nauki.

PIOTR JAWORSKI

Born in 1968. A graduate of Faculty of Radio and Television at the University of Silesia in Katowice. A member of the Polish Filmmakers Association. The creator of many awarded documentary films. Author of television reportages, documentaries and feature series as well as classical music concerts.

THE CONSPIRATOR
KONSPIRATOR

2020, 90 min, Poland
Polish with English subtitles

Tuesday, November 17, 2020 at 6.30 pm
Gallery Theatre

Direction / Reżyseria:	SŁAWOMIR KOEHLER
Script / Scenariusz:	SŁAWOMIR KOEHLER
Cinematography / Zdjęcia:	MICHAŁ JAROSIŃSKI
Art Director / Scenografia:	JAN NAŁĘCZ, MAŁGORZATA DĄBROWSKA
Editing / Montaż:	PAWEŁ PEROŃSKI, KRZYSZTOF KUDELSKI, TADEUSZ KOZIK
Music / Muzyka:	GRZEGORZ MATRYCKI
Sound / Dźwięk:	GRZEGORZ MATRYCKI
Produced by / Produkcja:	TVP
Producers / Producenci:	ARTUR RUTKOWSKI

This documentary film tells the story Andrzej Michałowski during the years 1980-87 when he was one of the organizers of Solidarity strikes in the port of Gdansk. Using recreations to tell this true story, the film shows the specific character of those events. Besides showing familiar personalities, the film also includes unknown Solidarity activists, anecdotes from their lives about their provocations, betrayals, and grotesque situations.

Film dokumentalny fabularyzowany jest ekranowym przekazem osobistych przeżyć z lat konspiracji 1980 - 1987 Andrzeja Michałowskiego, współorganizatora solidarnościowego strajku w Porcie Gdańskim. Opowieść wzbogacają liczne inscenizacje. Pokazują prawdę tamtych lat oddając specyficzny charakter wydarzeń. Oprócz przedstawienia popularnych postaci, film przybliża nieznanych działaczy Solidarności, pokazując wiele anegdot z ich życia. Są prowokacje, zdrady, a także sytuacje groteskowe.

SŁAWOMIR KOEHLER

Born in 1955 in Łódź. Film director, screenwriter, journalist, architect, and scenographer. Graduated from the Faculty of Architecture of the University of Technology in Warsaw and from the Directing Department of the Silesia University in Katowice. Author of approximately 100 documentary film emitted in cinemas and television. Recipient of many prestige awards

THE NEUROSURGEON
NEUROCHIRURG

2020, 81 min, Poland
Polish with English subtitles

Wednesday, November 18, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MAGDALENA ZAGAŁA
Script / Scenariusz:	MAGDALENA ZAGAŁA
Cinematography / Zdjęcia:	DARIUSZ SZYMURA
Editing / Montaż:	TADEUSZ TALAR PSM
Music / Muzyka:	GRZEGORZ MATRYCKI
Sound / Dźwięk:	HUBERT BURLEJ
Producers / Producenci:	MARCIN BOROWSKI

This documentary is about the pioneer of Polish neurosurgery, world-famous Professor Mirosław Ząbek. As director of the Gamma Knife Center in Warsaw, he and his team from the Bródno Hospital in Warsaw, developed an innovative therapy for the treatment of a severe congenital metabolic defect that prevents a childs development (L-aromatic amino acid decarboxylase deficiency, AADC). The film shows the treatment of patients at the Gamma Knife Center in Warsaw. One of them was the actor Paweł Królikowski, who died in February 2020.

Film dokumentalny o pionierze polskiej neurochirurgii. Znany na całym świecie Profesor Mirosław Ząbek, dyrektor Centrum Gamma Knife w Warszawie, razem ze swoim zespołem ze Szpitala Bródnowskiego w Warszawie opracował nowatorską terapię leczenia ciężkiej wrodzonej wady metabolizmu, która uniemożliwia rozwój dziecka (deficyt dekarboksylazy L-aminokwasów aromatycznych, AADC). W filmie pokazano również leczenie pacjentów w Centrum Gamma Knife w Warszawie. Jednym z nich był nieodżałowany aktor Paweł Królikowski, który zmarł w lutym 2020.

MAGDALENA ZAGAŁA

Studied cultural studies, history and television production at Film School in Łódź. Television journalist, author of many reports for Supervizjer at TVN.

THE WHALE FROM LORINO
WIELORYB Z LORINO

2019, 70 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 8, 2020 at 6.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MACIEJ CUSKE
Script / Scenariusz:	MACIEJ CUSKE
Cinematography / Zdjęcia:	PIOTR BARNAŚ, ARTUR SIENICKI
Editing / Montaż:	KATARZYNA ORZECHOWSKA
Music / Muzyka:	MICHAŁ JACASZEK
Sound / Dźwięk:	JAROSŁAW SADOWSKI
Produced by / Produkcja:	POKROMSKI STUDIO
Producers / Producenci:	ALDONA POKROMSKA, MIKOŁAJ POKROMSKI

This story is about the people who inhabit one of the most severe and inaccessible spots on Earth, the Chukchi Peninsula, which is located on the north eastern edge of Eurasia, on the Bering and Chukchi Seas, separated by a narrow strait from Alaska. Humans and whales have inhabited it for thousands of years. The different heroes within the community are united by an ancient tradition of hunting for the whales. Individual characters tell the story: Wowa the hunter, Lizaveta the museum curator, Irina the owner of the only shop in the village of Inczoun Irina. They are all guardians of this mysterious corner of the world. Their stories will allow us to understand why they want to keep away from the modern world and save this magic place.

Dla mieszkańców syberyjskich rubieży, gdzie czas jak gdyby stanął w miejscu, ciągle żywa pozostaje tradycja polowań na gigantyczne walenie. W lokalnych wierzeniach zajmują one miejsce szczególne, choć Czukcze, Eskimosi czy Rosjanie żyjący dzisiaj w Lorino traktują te wymierające zwierzęta przede wszystkim użytkowo. Zbiorowy rytuał połowu dostarcza im pożywienia i pozwala przetrwać w trudnych warunkach. Film kontempluje wpisaną w porządek natury codzienność Półwyspu Czukockiego i odsłania najbardziej brutalne strony życia w miejscu zapomnianym przez Boga i ludzi.

MACIEJ CUSKE

Born in 1972 in Bydgoszcz. Filmmaker dedicated to independent documentary film and music videos. His main subject is plain life, where he looks for humor and warmth. In a surrounding reality, regardless of it being far away of just outside his window, he aims to find the cinema in life. He conducts workshops for young cinematographers across Poland. He is a member of the board of experts in the Polish Film Institute since 2009 and has been the head of a documentary course in Warsaw Film School since 2012.

TONY HALIK. BORN FOR ADVENTURE

TONY HALIK

2020, 90 min, Poland
Polish with English subtitles

Friday, November 13, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MARCIN BORCHARDT
Script / Scenariusz:	MARCIN BORCHARDT
Cinematography / Zdjęcia:	TONY HALIK
Editing / Montaż:	IRENA SIEDLAR
Music / Muzyka:	STEFAN WESOŁOWSKI
Sound / Dźwięk:	RADOSŁAW OCHNIO
Produced by / Produkcja	FURIA FILM
Producers / Producenci:	KAROLINA GALUBA, MAŁGORZTA MAŁYSA, EWA SZWARC

Who was Tony Halik? A traveler, journalist, filmmaker. His lifes adventures seem as unlikely as those of Indiana Jones. In the last decade of the Cold War, extremely popular TV programs were the proverbial only window on the world for millions of Poles. Outside of Poland, practically unknown, in the 60s and 80s, he appeared in some strange way everywhere in the world where something important was happening. He knew everyone, filmed everyone, everyone wanted to talk to him: Fidel Castro, Queen Elizabeth, Evita Peron, Richard Nixon. Meet Tony Halik the legend and liar.

Tony Halik, za pomocą swoich kultowych programów przenosił, co wieczór miliony Polaków w miejsca, które im się nawet nie śniły. Film opowiada o jego życiu, przygodach oraz wszelkiego rodzaju przeciwnościach, którym musiał stawiać czoło na każdym kroku. Halik, jak przystało na wytrawnego gawędziarza, lubił publicznie podkoloryzować to i owo. Dziś trudno dociec, co z tego, o czym mówił wydarzyło się naprawdę, a co jest jedynie pokłosiem jego nieokiełznanej wyobraźni i poczucia humoru.

MARCIN BORCHARDT

Born in 1967. Director, screenwriter. Borchardt is a director of documentary films, commercials, video clips, and television programmes. He teaches short fiction film aesthetics at the Film School in Gdynia, avant-garde and experimental cinema as well as contemporary documentary filmmaking at the University of Gdańsk. He is an author of the monograph Avant-Garde Music at the End of the 20th Century. The Beginners Guide (2014).

WAR OF THE WORLDS

WOJNA ŚWIATÓW

2020, 81 min, Poland
Polish with English subtitles

Saturday, November 21, 2020 at 6.00 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	MIROSŁAW BORK, KRZYSZTOF TALCZEWSKI
Script / Scenariusz:	MIROSŁAW BORK
Editing / Montaż:	MARIUSZ TYTOŃ
Music / Muzyka:	KRZESIMIR DĘBSKI
Sound / Dźwięk:	ALEKSANDER STACHIEWICZ
Produced by / Produkcja:	MWM MEDIA
Producers / Producenci:	MIROSŁAW BORK

This documentary film is based on reconstructed and colorized archival materials from the Polish-Soviet war of 1920, which ended with one of the greatest military successes of the Polish nation. The War of the Worlds also uses radio recordings, reports of participants and witnesses of events, as well as archival material testimonies that have survived to our times: photos, military orders, and records of secret reports. TVP did digital reconstructions of hundred-year-old, unpublished, archival films, including from Russia, France, Great Britain, the Czech Republic, Hungary, and the USA.

Film dokumentalny oparty na zrekonstruowanych filmach archiwalnych z wojny polsko - sowieckiej 1920 roku, zakończonej jednym z największych sukcesów militarnych narodu polskiego. W Wojnie światów wykorzystano również nagrania radiowe, relacje uczestników i świadków wydarzeń, a także archiwalne świadectwa materialne, które przetrwały do naszych czasów: fotografie, rozkazy oraz zapisy tajnych raportów. Telewizja Polska przeprowadziła cyfrową rekonstrukcję stuletnich, niepublikowanych dotąd archiwalnych filmów, m. in. z Rosji, Francji, Wielkiej Brytanii, Czech Węgier i USA.

MIROSŁAW BORK

Born in 1956 in Wejcherowo. Director and film producer. Graduated in Polish philology at the University of Gdańsk and from Radio and TV department of the Silesia University. In the years 1984-90 he was associated with Kadr Film Studio and Documentaries and Fiction Film Production in Warsaw. He was associated with OTV Gdańsk, and later became a director of Video Studio Gdańsk, where he supervised the production of dozens of documentaries and television reportages. In the years 1994-99 he was director of the television and film production agency at TVP S.A. From 2006 to 2009 he was the artistic director of the Polish Film Festival in Gdynia. Owner of the producer company Bomedia. Member of the Polish Film Academy.

KRZYSZTOF TALCZEWSKI

Born in 1959 Łódź. Director, screenwriter, author of many documentries movies. He studied art history at the Jagiellonian University and at the Sorbonne in Paris. In 1983 he emigrated to France, where he collaborated with the Paris studio Video Kontakt, and since 1987 he has made about 40 films for French television channels. In 1990, he organized the Festival Cinema Freed for Cinématheque Francaise and the Danielle Mitterrand Foundation. After returning to Poland, in 2004-06 he was the head of the Editorial Office of the Documentary Program 1 of the TVP. He is a Polish Film Institute expert since 2006.

WHAT BLOCKS ARE HUMMING ABOUT
O CZYM SZUMIĄ BLOKI

2019, 22 min, Poland
Polish with English subtitles

Saturday, November 21, 2020 at 8.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	RAFAŁ WARACZEWSKI
Script / Scenariusz:	RAFAŁ WARACZEWSKI, STANISŁAW CUSKE
Cinematography / Zdjęcia:	RAFAŁ WARACZEWSKI, STANISŁAW CUSKE
Editing / Montaż:	RAFAŁ WARACZEWSKI
Music / Muzyka:	OER WB4
Produced by / Produkcja	SILESIA UNIVERSITY

A story of two friends from the blocks: Przybysz and Mrówa. Both spend their time rapping, dreaming about the future and comapre their childhood experiences. After five years, they have to measure their expectations for the reality in which they find themselves.

Historia dwóch przyjaciół z bloków: Przybysza i Mrówy. Obaj spędzają czas rapując, marząc o przyszłości i konfrontując swoje doświadczenia z dzieciństwa. Po pięciu latach muszą zmierzyć swoje oczekiwania do rzeczywistości w której się znajdują.

RAFAŁ WARACZEWSKI

Student of Film, Television and Photography at the Faculty of Radio and Television at the University of Silesia in Katowice.

WHO WAS JERZY GIEDROYĆ
KIM BYŁ JERZY GIEDROYĆ

2020, 54 and 57 min, Poland
Polish with English subtitles

Friday, November 20, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	A. MAREK DRĄŻEWSKI
Script / Scenariusz:	MIROSŁAW CHOJECKI, A. MAREK DRĄŻEWSKI
Cinematography / Zdjęcia:	JACEK KNOPP
Editing / Montaż:	URSZULA MURASIEWICZ
Sound / Dźwięk:	JAROSŁAW SADOWSKI
Produced by / Produkcja:	POLISH HISTORY MUSEUM
Producers / Producenci:	MIROSŁAW CHOJECKI, PIOTR WEYCHERT

The story presenting the main moments in the life of a witness to the revolution in Petrograd and Moscow, a participant in the political life of the Second Polish Republic, publisher of Bunt Młodych and Polityka, a diplomat who saved Polish refugees in Romania, a soldier of the Polish army in Tobruk, a participant in the Italian campaign of the 2nd Corps General Anders. And all this until the end of World War II. A lot for one man. As he said about himself - a state man.
The second part of the film is a story describing the adventures of establishing the CULTURE Literary Institute, the secret of the Nobel Prize for Miłosz, and above all the emergence of the idea of cooperation between Ukraine, Lithuania, Belarus and Poland. The value brought by the Kultura Literary Institute to European culture cannot be overestimated. And one man was behind it, Jerzy Giedroyć.

Filmowa opowieść przedstawiająca główne momenty z życia świadka rewolucji w Piotrogrodzie i Moskwie, uczestnika życia politycznego II Rzeczypospolitej, wydawcy Buntu Młodych i Polityki, dyplomaty ratującego polskich uchodźców w Rumunii, żołnierza wojska polskiego w Tobruku, uczestnika kampanii włoskiej 2. Korpusu gen. Andersa. A to wszystko do końca II wojny światowej. Sporo jak na jednego człowieka. Jak sam o sobie mówił - człowieka państwowca.
Druga część filmu to opowieść opisująca perypetie utworzenia Instytutu Literackiego KULTURA, tajemnicę Nobla dla Miłosza, a przede wszystkim powstanie idei współpracy Ukrainy, Litwy, Białorusi i Polski. Wartość, jaką wniósł do kultury europejskiej Instytut Literacki Kultura, jest nie do przecenienia. A stał za tym jeden człowiek Jerzy Giedroyć.

A. MAREK DRĄŻEWSKI

Born in 1947 in Warsaw. He studied at the Faculty of Physics at the University of Warsaw. Graduatee of the National Film School in Łódź. Author of documentary films, producer of television art shows (concert Music for the end from 1981), television programs for poetry (Meetings with literature from 1993/94 - poems by Stanisław Barańczak and Adam Zagajewski). From 2011, member of the Board of the Polish Filmmakers Association, chairman of the Documentary Film Section of the SFP.

Kasia's®
SINCE 1982
OLD WORLD GOODNESS™

DELI & CATERING

Kasia's Deli & Catering, a Chicago tradition since 1982, offers a fine selection of homemade Eastern European foods including a wide variety of our **AWARD WINNING PIEROGI**. Our salads, soups and entrees are prepared daily, using fresh ingredients and Kasia's own traditional recipes.

Kasia's Deli & Catering also offers outstanding catering services in the Chicago metropolitan area. Whether you are planning a family gathering, a corporate event, a wedding reception or any other function, Kasia's Catering can assist you with all of the details to ensure that your event will be truly memorable, distinctive and stress-free. We offer personalized menus for any size party that fits your budget and dietary needs.

Chosen Chicago's Best Home Cooking

by James Ward, ABC 7 Chicago

VOTED CHICAGO'S
★ BEST ★
PIEROGI

For more information call our catering coordinator at

312 666-2900

or visit us at **2101 W. Chicago Ave, Chicago, IL. 60622**.

Cieszymy się z Waszego sukcesu!
Gratulacje z okazji 31. Festiwalu Filmu Polskiego w Ameryce!

dr Dorota Prusek

specjalista chorób wewnętrznych

Dr Dorota Prusek oferuje więcej niż tylko doświadczenie w zaawansowanej opiece zdrowotnej - rozumie ona szczególne potrzeby i troski naszego środowiska. Biegle włada zarówno językiem angielskim, jak i polskim oraz zapewnia każdemu pacjentowi zindywidualizowaną opiekę. Dr Prusek jest absolwentką Gdańskiej Akademii Medycznej, a obecnie mieszka z rodziną w Elmhurst. Posiada dyplom z medycyny wewnętrznej i specjalizuje się w leczeniu osób starszych i kobiet. Od ponad jedenastu lat dr Prusek współpracuje z Elmhurst Memorial Hospital. W skład jej personelu wchodzą dyplomowane pielęgniarki. Zespół ten wykonuje zarówno badania kontrolne, jak i skomplikowane zabiegi medyczne.

Gabinet dr Prusek jest czynny 5 dni w tygodniu, a dla wygody pacjentów również w godzinach wieczornych.

Elmhurst Edward Medical Group
755 N. York.
Elmhurst, IL 60126

tel.: 331-221-2900

DERMATOLOG

Dr. Mirosława Dulczewska - Miller MD, PH.D.

zapraszam na zabiegi!

BEFORE

AFTER

Diagnostyka i leczenie chorób skóry, włosów i paznokci!

Najskuteczniejsze laserowe leczenie zmarszczek, rozstępów, przebarwień, pajączków naczyniowych, trądzika, blizn potrądzikowych, liquid facelift, botox, xeomin, fillers, micro needling

Najnowsze osiągnięcia techniki medycznej!

773 774 6677

6211 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, IL 60646

A DEGVIL AND A RASCAT

BIES I KAT

2018, 10 min, Poland
Polish with English subtitles

xxx
xxx

Direction / Reżyseria:	WERONIKA SZYMA
Script / Scenariusz:	WERONIKA SZYMA
Editing / Montaż	BARBARA RUPIK
Sound / Dźwięk	EWA BOGUSZ
Music / Muzyka:	BARTEK KARLICKI
Produced by / Produkcja:	POLISH NATIONAL FILM SCHOOL IN ŁÓDŹ

A cat with a suspicious mouth. A crouching dachshund. Nobodys seeing this. A leisury, amusing picture of a rare phobia. Watching it, youll have a smile on your face - after the screening, youll perhaps ponder your own fears.

Kot z podejrzanym wyrazem mordki. Przyczajony jamnik. I nikt inny tego nie widzi. Przedstawiony w zabawnej, lekkiej formie obraz rzadko spotykanej fobii. Podczas oglądania wywołuje uśmiech na twarzy, a po seansie - skłania do refleksji nad własnymi lękami.

WERONIKA SZYMA

Born in 1996 in Warsaw. Student of animation at the Łódź Film School. Fascinated primarily by analogue and classic animation. Also dabbles in photography, music and illustration.

RED LIGHT TRAIN

2019, 10 min, Poland
English, French with English subtitles

Saturday, November 14, 2020 at 8.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	ALICJA KOT
Script / Scenariusz:	ALICJA KOT
Cinematography / Zdjęcia:	ALICJA KOT
Editing / Montaż	ALICJA KOT
Sound / Dźwięk	MICHAŁ FOJCIK MPSE, WOJCIECH ISKIERKA
Music / Muzyka:	NYM, PAUL WILLIAMS, FRANK SARK
Produced by / Produkcja:	ACADEMY OF FINE ARTS in CRACOW

Young stewardess works in a luxury, long distance train. Its destination is Paris. Travellers are mostly couples on their way to the capital of love. Stewardess becomes the unintentional witness of their quiet intimacy and intensive tenderness. Overwhelmed by her own loneliness and her burning need of love and being loved, she becomes to watch the lovers closely, in the more and more obsessive way.

Młoda stewardesa pracuje w luksusowym pociągu dalekobieżnej linii do Paryża. Pasażerami są zakochane pary, podróżujące do stolicy miłości. Stewardesa mimowolnie staje się świadkiem ich miłosnych uniesień. Jednocześnie coraz dotkliwiej odczuwa własną samotność. Chce kochać i być kochaną. Nie potrafiąc sobie poradzić z niezaspokojoną potrzebą miłości obsesyjnie obserwuje złączonych w uściskach, podróżujących kochanków.

ALICJA KOT

Born in 1992 in Cracow. A visual artist, printmaker, animation movie director and maker. In her graphics she works mostly in lithography technique but she also paints and uses computer techniques. She works in many fields of animation from drawing on paper to stop motion and computer animation. Awarded on Animated in Poland on Cracows Film Festival in 2018. 2011 2014 studied on Industrial Design Department at Jan Matejko Academy of Fine Arts in Cracow. In 2014 graduated in New Project Development Studio under the supervision of msc Paweł Mikosz and Ph. D. Marek Liskiewicz. 2013 2018 studied on Graphic Department at the same university. In 2018 finished a master degree in Animated Film Studio under the supervision of dr hab. Robert Sowa.

THE LAND OF WHIM
KAPRYSIA

2019, 9 min, Poland

Friday, November 13, 2020 at 7.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	BATINA BROŻEK
Script / Scenariusz:	BATINA BROŻEK
Editing / Montaż:	BATINA BROŻEK
Music / Muzyka:	UNIVERSAL PRODUCTION MUSIC / PARIS MUSIC - LOOK AT THE GROOVE - FABRICE LAMOINE , CHRONO BLUES - ROBERTO BRIO
Sound / Dźwięk	MICHAŁ FOJCIK MPSE, WOJCIECH ISKIERKA
Produced by / Produkcja:	ACADEMY OF FINE ARTS in CRACOW

The main character in the film, is a planet invented by the director. Animation is the image of a land ruling by a whim. Everything that exists on the planet is unobvious, chaotic, and changes its shapes and properties. Mutual penetration and transformation of forms, change of places of creatures and objects - these are words that can be used to describe the character of the film. Despite the apparent mess that prevails on the planet, it is a happy place - clear and pure colors prevail in it. The picture of the strange and fairy-tale reality created by the author is an explosion of joy and surrealism.

Kaprysia, główna bohaterka filmu, to wymyślona przez reżyserkę planeta. Animacja jest obrazem krainy rządzącej się kaprysem. Wszystko, co istnieje na Kaprysi jest nieoczywiste, chaotyczne, zmienia swoje kształty i właściwości. Wzajemne przenikanie i przeobrażanie form, zmiana miejsc istot i przedmiotów - to słowa jakie określają charakter filmu. Pomimo pozornego bałaganu, jaki panuje na planecie, jest to miejsce szczęśliwe - dominują w nim jasne i czyste barwy. Stworzony przez autorkę filmowy obraz dziwnej i bajkowej rzeczywistości jest eksplozją radości i surrealizmu.

BATINA BROŻEK

Born on 1993. Lives and creates in Cracow. She is graduate Jan Matejko Academy of Fine Arts Jan Matejko in Cracow. Laureate of international competitions, artistic scholarships and film festivals. Co-founder of the aristocratic group called Grupa Brzuch. She deals with illustration and animated film.

THE LITTLE SOUL
DUSZYCZKA

2019, 9 min, Poland
Polish with English subtitles

Sunday, November 8, 2020 at 3.30 pm
Gallery Theatre and Streaming

Direction / Reżyseria:	BARBARA RUPIK
Script / Scenariusz:	BARBARA RUPIK
Editing / Montaż:	BARBARA RUPIK
Music / Muzyka:	MAURYCY RASZYŃSKI
Sound / Dźwięk	BARBARA RUPIK
Produced by / Produkcja:	POLISH NATIONAL FILM SCHOOL IN ŁÓDŹ

A dead body became stuck by a river bank. Its decaying insides still hide a human soul - a miniature of the deceased. Rotting organs part and a tiny creature gets out. Standing on the river bank, it says goodbye to the corpse and sets off on a journey through the post-mortem land.

Przy brzegu rzeki ugrzęzło martwe ciało. Jego ogarnięte rozkładem wnętrze wciąż skrywa duszę - miniaturę ciała zmarłego. Gnijące narządy rozstępują się i maleńka postać przedziera się na zewnątrz. Stojąc nad brzegiem, żegna się ze swym ciałem i wyrusza w podróż po pośmiertnej krainie.

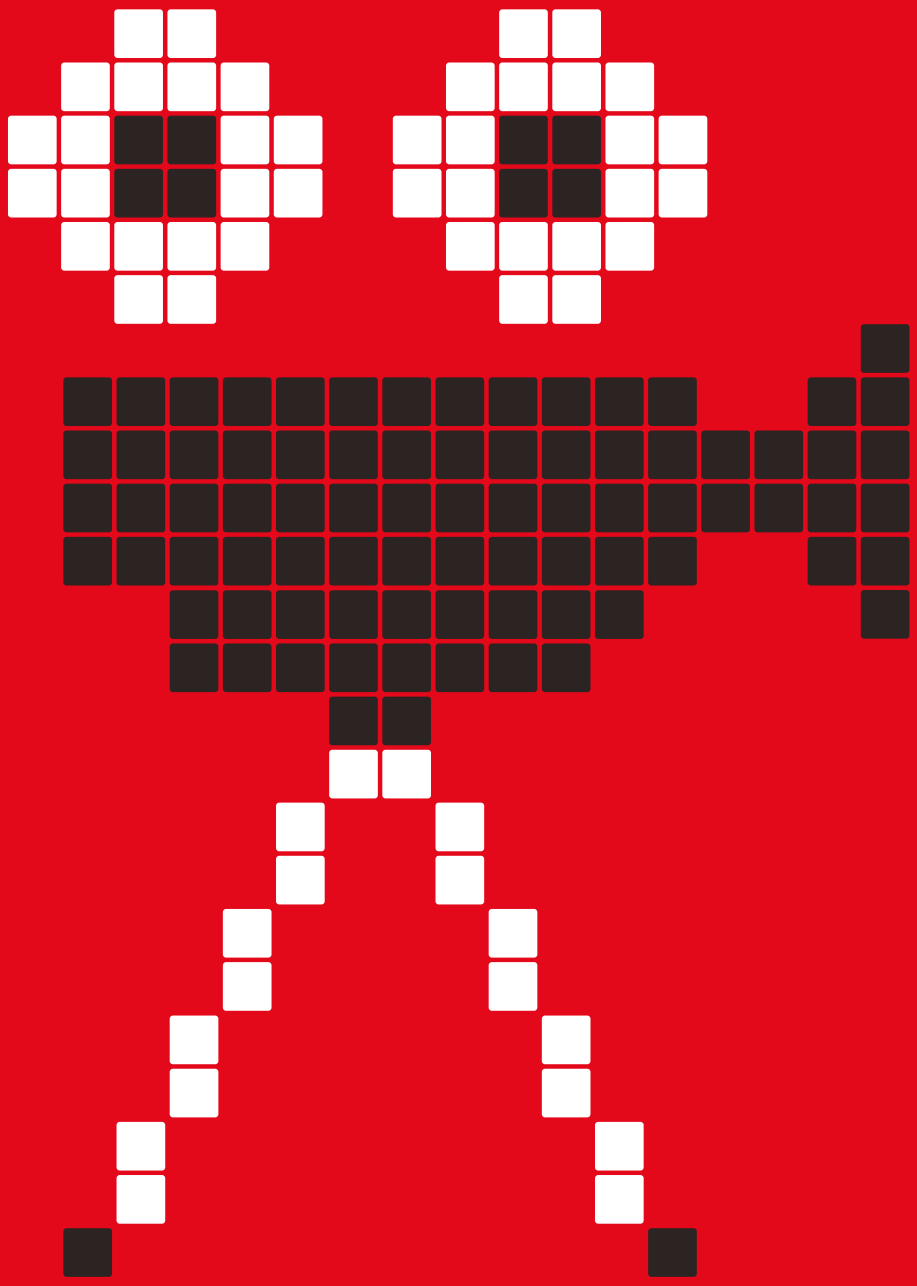
BARBARA RUPIK

Born in 1992 in Pyskowice. Graduate of the Academy of Fine Arts in Katowice. Currently she is studying Animated Film and Special Effects at the Polish National Film School in Łódź.

POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ

POLISH FILM INSTITUTE

WWW.PISF.PL



VOLUNTEERS

Greg Chrzan
Sabina Chrzan
Małgorzata Czarnecka
Dorota Dziadzio
Robert Gaszyński
Iwona Gruodis
Paul Gruodis
Agnieszka Horvath
Monika Janik
Izabela Kaczmarczyk
Magdalena Kałwa
Aneta Korzec
Anna Nieznanski
Jola Olejnik
Agata Owczarzak
Sebastian Owczarzak
Donna Pajerski
Alicja Pierzchala
Agnieszka Pietrzak
Agnieszka Surówka
Magdalena Szumlakowska
Terry Topczewski
Mariola Urbanek

FESTIVAL TEAM

Ewa Domeredzka, Festival Director
Anna Sałabaj, Associate Director / Logistics
Barbara Donnelly, Director of Programming / Catalogue Editor
Christopher D. Kamyszew, Documentary Program / Publicity
Samuel Kamyszew, Theater Coordinator
Kamil Szachnowski, Theater Coordinator
Klaudiusz Madej, Web Master Designer
Andrzej Mosio, Art & Catalogue Designer
Derek Clifford, Print Traffic
Ana Howell, Guest Desk & Hospitality Coordinator
Kuba Łuczkiewicz, Video & Film Artist / Festival Trailers
Seweryn Szczotarski, Sound & Video
Kasia Jarosz, Photographer & Social Media
Beata Czmut, Festival Accounting
Dorothy Prusek, M.D., Festival Physician

Streaming platform team:
Ewa Domerdzka
Kaludiusz Madej

Łukasz Jaroń, Warsaw Office Senior Coordinator
Maciej Marszałek, Warsaw Office
Jerzy Łużyński, Nike Foundation
Wojciech Boguszewski, Nike Foundation

Adam Fedorowicz, Award Artist
Tomasz Krzpiet, Award Artist

Festival logos by Jan Lenica
Festival poster by Michał Herman

Festival header by Jacek Adamczak (directing)
Miłosz Margtański & Paweł Prewencki (animation)
Zbigniew Kozub (music)
produced by TV Animated Film Studio in Poznań, Poland

INDEX OF DIRECTORS

32nd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

ANDERSSON, VERONICA 44
BANASIAK, PAWEŁ 43
BIENIEK, OLGA 47
BOBRIK, MARICO 23
BORCHARDT, MARCIN 53
BORK, MIROSŁAW 53
BROŻEK, BATINA 58
BROŻEK, KRZYSZTOF 40
BUJNOWSKI, JAN 33
BUSTAMANTE DROZDEK, SARA 30
CHODOROWSKI, KRZYSZTOF 30
CUSKE, MACIEJ 52
CZERMIŃSKA, GRAŻYNA 42
DE VERDA, ELENA 40
DOMALEWSKI, PIOTR 18
DRĄŻEWSKI, A. MAREK 54
DUDKOWSKA, MILENA 35
DUTKIEWICZ, MACIEJ 17
DYLEWSKA, JOLANTA 48
FOLGA, KLAUDIA 35
GABRYJELSKA, RENATA 20
GAJCZAK, MAREK 44
GARUS-HOCKUBA, BOŻENA 39
GEREMEK, RAFAŁ 45
GLIŃSKI, ROBERT 24
GOLISZEWSKA, MAŁGORZATA 48
GORSKI, JĘDRZEJ 27
GRAJCEWICZ, ZUZANNA 33
HOFFMAN, JERZY 16
JABRZYK, JAROSŁAW 43
JAWROSKI, PIOTR 51
KARBOWNIK, MIŁOSZ 46
KASPEREK, DARIA 41
KOCUR, DAMIAN 31
KOEHLER, SŁAWOMIR 51
KOT, ALICJA 57
KRAWCZYCKI, KAMIL 34
KRAWIEC, GRZEGORZ 32
KRUHLIK, BARTOSZ 21
KUCIEL, MACIEJ 39
LAKSA, KOBAS 36
ŁYSIAK, TADEUSZ 34
MACIEJCZYK, ALEKSANDRA 28
MAGIERSKI, TOMASZ 41
MAJOREK, MONIKA 31
MATEJA, KATARZYNA 48
MENEAI, HOSSAM 46
MIKULSKI, MARCIN 29
PAPIS, JACEK 50
PAWLICKI, TADEUSZ 45
PIEPRZYCA, MACIEJ 19
PRZYMIES, NATASZA 29
PUSZCZ, AGATA 28
RÓŻNIAK, JOANNA 49
RUCIŃSKI, ŁUKASZ 32, 43
RUPIK, BARBARA 58
RYCZKOWSKI, MACIEJ 27
SEKIELSKI, TOMASZ 49
SKRUCZAJ, IRENEUSZ 42
SZYMA, WERONIKA 57
TALCZEWSKI, KRZYSZTOF 53
TOBOŁA, BARTOSZ 47
VON HORN, MAGNUS 22
WARCZEWSKI, RAFAŁ 54
WICHROWSKI, ROBERT 50
ZAGAŁA, MAGDALENA 52

INDEX OF FILM

32nd POLISH FILM FESTIVAL IN AMERICA

1920. BITWA WARSZAWSKA 16
1920. THE WORLD'S MOST IMPORTANT BATTLE 16
A DEGVIL AND A RASCAT 57
ADAM STRZEMBOSZ - PIERWSZY SĘDZIA RZECZPOSPOLITEJ 39
ADAM STRZEMBOSZ THE FIRST JUDGE OF POLAND 39
ALL MY LIFE 27
AMNESIA 39
AMNEZJA 39
ARTISTS ON STRIKE 40
AUSCHWITZ REPORT 40
BIES I KAT 57
BLACK HEARTS 27
BREATHE 41
BROKEN DREAMS 41
BRUTUS, CZARNOCKA, MARIA - COLONEL GANO'S NET 42
BRUTUS, CZARNOCKA, MARIA - SIATKA PUŁKOWNIKA GANO 42
CAŁE MOJE ŻYCIE 27
CLOUDS OF DEATH 42
CODE NAME: CHALLENGE 17
COVID 19: THE WORLD IN DANGER 43
COVID-19. ŚWIAT W ZAGROŻENIU 43
CZARNE SERCA 27
CZUŁY FILM 28
DOM LITERATÓW CZYLI KARTOTEKA ZEBRANA 44
DUSZCZYKA 58
FESTYN 32
FIKOŁEK 35
FORTUNATA 43
FUCK, IT'S BIOLOGY 44
GO AND TELL HER 28
GWIAZDECZKA 29
HOME SWEET HOME 28
HOTSHOT 29
HOUSE OF WRITERS 44
HUNGARIANS IN WARSAW 45
I NEVER CRY 18
ICARUS. THE LEGEND OF MIETEK KOSZ 19
IKAR. LEGENDA MIETKA KOSZA 19
INVINCIBLE. THE STORY OF GENERAL STANISŁAW MACZEKS LIFE 45
ISOLATION CELL 32 46
ITS NOT LIKE THAT 46
JAK NAJDALEJ STĄD 18
JASKINIA ŻÓŁWI 35
JULEK 47
KAPRYSIA 58
KIM BYŁ JERZY GIEDROYĆ 54
KONSPIRATOR 51
KRZYŻÓWKA 33
KTOŚ ZOSTANIE OSTATNI 34
KULT. FILM 47
LEKCJA MIŁOŚCI 48
LESSONS OF LOVE 48
MARCEL 29
MAREK EDELMAN... AND THERE WAS LOVE IN THE GHETTO 48
MAREK EDELMAN... I BYŁA MIŁOŚĆ W GETCIE 48
MASHA 30
MASZA 30
MATERIAL 49
MATERIAŁ 49
ME VOY 30
MOJE SERCE 31
MY HEART 31
NEUROCHIRURG 52
NIEPOKONANY. OPOWIEŚĆ O GENERALE STANISŁAWIE MACZKU 45
O CZYM SZUMIĄ BLOKE 54
OBŁOKI ŚMIERCI. BOLIMÓW 1915 42
ODDECH 41
OFF SEASON 31
OKNO Z WIDOKIEM NA ŚCIANĘ 36
PICNIC 32
PLAYING HIDE AND SEEK 49
PO SEZONIE 31
POLMISSION. TAJEMNICE PASZPORTÓW 50
POLMISSION.THE PASPORTS SECRETS 50
PORACHUNKI 33
PORTRAIT OF THE PAST 1920 50
PORTRET PRZESZŁOŚCI 1920 50
PRISON PASS 32
PRZEMYŚL. ZŁAMANE MARZENIA 41
PRZEPUSTKA 32
RAPORT Z AUSCHWITZ 40
RED LIGHT TRAIN 57
SAFE INSIDE 20
SETTLING THE SCORE 33
SMAK PHO 23
SUKIENKA 34
SUPERNOVA 21
SWEAT 22
SYNDROM ZIMOWNIKÓW 51
THE ANTARCTIC SYNDROME 51
THE CONSPIRATOR 51
THE CROSSWORD 33
THE DRESS 34
THE LAND OF WHIM 58
THE LAST ONE 34
THE LITTLE SOUL 58
THE NEUROSURGEON 52
THE TASTE OF PHO 23
THE TUMBLE 35
THE TURTLE CAVE 35
THE WHALE FROM LORINO 52
TO NIE TAK 46
TONY HALIK 53
TONY HALIK. BORN FOR ADVENTURE 53
TRUTH MAKES FREE 24
VIEW TO THE WALL 36
WAR OF THE WORLDS 1920 53
WĘGRZY W WARSZAWIE 45
WHAT BLOCKS ARE HUMMING ABOUT 54
WHO WAS JERZY GIEDROYĆ 54
WIELORYB Z LORINO 52
WOJNA ŚWIATÓW 1920 53
WYZWANIE 17
ZABAWA W CHOWANEGO 49
ZIEJA 24

STAR-TECH GLASS, INC.

Member NGA

Commercial and Residential Glass Services

Custom Aluminum Storefronts

Aluminum Apartment Entry Doors

Herculite Entrances

Insulated and Tempered Glass

Glass Walls

Frameless Shower Doors

Custom Mirrors

Wide Variety of Decorative Kitchen Cabinet Glass

Star-Tech Glass, Inc.

1835 N. Major Ave. - Chicago, IL 60639
(773) 745-0800
www.startechglass.com

32 polish film festival in america

Chicago, November 7 – 22, 2020

info & tickets : 773-486-9612 | www.pfffamerica.com